

# 星光行

(九龍尖沙咀/梳利士巴利道/廣東道)

# STAR HOUSE

1981年12月9日星期三公開發售

售價每平方呎HK\$1,388餘元起，特價交吉出售

本年度首創最低利率每月利息0.95%

貸款額高達90%，還款年期分十二年。

付款辦法最優惠，交吉前只付樓價一成

每單位面積由200餘平方呎起，

自置物業勝過交租。

7字樓全層分單位  
首期2萬餘元起



### 優點簡介如下：

#### ① 交通便利

星光行位於九龍尖沙咀區之黃金地帶，連接香港酒店、海運大廈及停車場，海洋中心及海港城，鄰近半島酒店，新世界中心及麗晶酒店等最旺盛位置，面向天星碼頭及尖沙咀巴士總站，地下鐵路車站入口，交通便利，四通八達，實為尖沙咀區商業地王之最高級商業大廈。

#### ② 分期付款，勝過交租

全港首創供樓款息率最低，分期付款每月只須供付利息0.95%，每萬元每月只供HK\$128元，特別安排低息貸款計劃，專誠為自置寫字樓之買主而設。

#### ③ 貸款額最高

購買星光行7字樓寫字樓單位，可享有最高按揭分期付款高達樓價90%。

#### ④ 分期付款年期最長

星光行7字樓寫字樓，按揭分期付款年期，可分由一至十二年還款。

#### ⑤ 單位面積

特別為投資人士所需求不同之辦公地方而設計，有各種單位面積，尺寸適中，由200餘呎起至3萬餘呎。

#### ⑥ 付款辦法

首期只付樓價5%，交吉前再付樓價5%，其餘90%餘款交樓時，可一次過付款或由銀行按揭分期付款。

每萬元每月只供HK\$128元  
精美售樓說明書備索

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

## 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號六〇六九一第  
毫八幣港售零份每

號三〇〇第字台僑內設報內政部內國民華中  
號四四第字二第第登報執照九〇五第字台設報華中

張大九紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

一號〇壹壹壹活字行港香：址地往總  
下地行銀入華港香街字句味：處分區中  
下地號七九四街海上：處事辦商旺  
下地號七一壹街港灣北：處事辦商旺  
電話：北角H451181 中國H231537  
電話：北角H450593 旺角K340749  
樓三號四十三段三路北山中北台銷：總  
號六九九二九五：話電處一第

洽購處：



萬豐財務(香港)有限公司

香港中環德輔道中173號先施大廈1211-1212室

電話：5-433181 · 5-413627-9



澳門置地有限公司

澳門東望洋街23-25號萬豐大廈地下A座

電話：M-82313 · 77667 · 83052







# 印度代表團抵達北京

## 談判邊境爭執 改善雙方關係

### 中印邊境糾紛以來首次談判

#### 蘇第一副主席率團訪問印度

【路透社新德里七日電】印度代表團於今日抵達北京，開始與中國政府就邊境糾紛進行談判。該代表團由蘇聯第一副主席率領，成員包括印度政府官員及外交顧問。據悉，此次談判旨在解決中印邊境長期以來的糾紛，並尋求改善兩國關係。談判將在平等互利的基礎上進行，雙方均表示對達成協議充滿信心。

## 民主柬埔寨宣佈解散共產黨組織

### 聲言戰鬥到底趕走越南侵略軍

【路透社金邊七日電】民主柬埔寨政府今日宣佈解散共產黨組織，並聲言將戰鬥到底，趕走越南侵略軍。該政府表示，共產黨組織的解散是為了消除國內的政治分歧，團結全國人民，共同抵抗外來侵略。政府強調，越南軍隊的侵略行為嚴重威脅到柬埔寨的主權和領土完整，政府將不惜一切代價，捍衛國家的獨立和自由。

## 亞太電視會議 在台北隆重揭幕

### 增進電視傳播功能 促進國際合作

【中央社台北七日電】亞太電視會議今日在台北隆重揭幕。此次會議旨在增進亞太地區各國之間的電視傳播功能，促進國際合作與交流。會議將討論有關電視技術、節目製作及傳播策略等問題，並尋求在多個領域達成共識。與會代表表示，電視作為一種強大的傳播媒介，在促進國際理解與合作方面具有重要意義。

## 水城界線糾紛 公報私仇

### 利比亞運用否決權 反對突尼西亞入會

【路透社突尼西亞七日電】利比亞在阿拉伯聯盟會議上運用否決權，反對突尼西亞加入該組織。利比亞方面表示，水城界線糾紛尚未解決，突尼西亞的加入將損害利比亞的利益。突尼西亞方面則表示，其加入阿拉伯聯盟是符合其國家利益的，並呼籲利比亞停止阻撓。會議最終未能就突尼西亞入會問題達成協議。

## 日本考慮簡化商品入口手續

### 解除對歐美貿易障礙

【路透社東京七日電】日本政府正考慮簡化商品入口手續，以解除對歐美貿易的障礙。政府表示，簡化手續將有助於降低進口成本，提高貿易效率，並促進日本與歐美國家的經貿往來。目前，日本政府正與相關部門進行磋商，以制定具體的簡化措施。此舉被視為日本政府推動貿易自由化的一項重要舉措。

## 油國斥資 自力更生

### 阿拉伯國家成立石油公司

【路透社開羅七日電】阿拉伯國家今日宣佈成立石油公司，以實現石油資源的自力更生。該公司將由多個阿拉伯國家共同出資，旨在加強對石油資源的開發與管理，並提高阿拉伯國家在國際石油市場上的地位。此舉被視為阿拉伯國家推動經濟獨立與發展的一項重要舉措。

### 天後

今起訂座 盛大獻映

星球怪物 借體播種 女太空人 生吞戰友 宇宙怪嬰 係人都食

尼克馬利 最新代表作

監製國際巨片 邵逸夫爵士

巴里荷頓 露莎蓮 維多利亞 珍妮花雅麗 宋希姬 中亞分妮珍 喜德 宮首次拍實景

Sir Run Run Shaw Presents  
**INSEMINOID**  
A JUPITER FILM PRODUCTION  
SOUTHERN CO. LTD.

### 天後

今起訂座 盛大獻映

星球怪物 借體播種 女太空人 生吞戰友 宇宙怪嬰 係人都食

尼克馬利 最新代表作

監製國際巨片 邵逸夫爵士

巴里荷頓 露莎蓮 維多利亞 珍妮花雅麗 宋希姬 中亞分妮珍 喜德 宮首次拍實景

Sir Run Run Shaw Presents  
**INSEMINOID**  
A JUPITER FILM PRODUCTION  
SOUTHERN CO. LTD.

### 天後

今起訂座 盛大獻映

星球怪物 借體播種 女太空人 生吞戰友 宇宙怪嬰 係人都食

尼克馬利 最新代表作

監製國際巨片 邵逸夫爵士

巴里荷頓 露莎蓮 維多利亞 珍妮花雅麗 宋希姬 中亞分妮珍 喜德 宮首次拍實景

Sir Run Run Shaw Presents  
**INSEMINOID**  
A JUPITER FILM PRODUCTION  
SOUTHERN CO. LTD.

### 天後

今起訂座 盛大獻映

星球怪物 借體播種 女太空人 生吞戰友 宇宙怪嬰 係人都食

尼克馬利 最新代表作

監製國際巨片 邵逸夫爵士

巴里荷頓 露莎蓮 維多利亞 珍妮花雅麗 宋希姬 中亞分妮珍 喜德 宮首次拍實景

Sir Run Run Shaw Presents  
**INSEMINOID**  
A JUPITER FILM PRODUCTION  
SOUTHERN CO. LTD.

### 天後

今起訂座 盛大獻映

星球怪物 借體播種 女太空人 生吞戰友 宇宙怪嬰 係人都食

尼克馬利 最新代表作

監製國際巨片 邵逸夫爵士

巴里荷頓 露莎蓮 維多利亞 珍妮花雅麗 宋希姬 中亞分妮珍 喜德 宮首次拍實景

Sir Run Run Shaw Presents  
**INSEMINOID**  
A JUPITER FILM PRODUCTION  
SOUTHERN CO. LTD.

### 天後

今起訂座 盛大獻映

星球怪物 借體播種 女太空人 生吞戰友 宇宙怪嬰 係人都食

尼克馬利 最新代表作

監製國際巨片 邵逸夫爵士

巴里荷頓 露莎蓮 維多利亞 珍妮花雅麗 宋希姬 中亞分妮珍 喜德 宮首次拍實景

Sir Run Run Shaw Presents  
**INSEMINOID**  
A JUPITER FILM PRODUCTION  
SOUTHERN CO. LTD.

### 天後

今起訂座 盛大獻映

星球怪物 借體播種 女太空人 生吞戰友 宇宙怪嬰 係人都食

尼克馬利 最新代表作

監製國際巨片 邵逸夫爵士

巴里荷頓 露莎蓮 維多利亞 珍妮花雅麗 宋希姬 中亞分妮珍 喜德 宮首次拍實景

Sir Run Run Shaw Presents  
**INSEMINOID**  
A JUPITER FILM PRODUCTION  
SOUTHERN CO. LTD.







# 本港新聞

## 港設民選副督 充分反映民意

### 議建出提師講程課外校大港 面局衡均面方三港英中特維 題問會社和緩作工督助動

【本報訊】一九九九年香港特設民選副督，是香港回歸後的重要政制改革。這項改革旨在加強民意反映，使港督更能代表香港市民。據悉，港督辦公室已就此展開諮詢，並將於近期內公佈具體方案。

## 港島地鐵支綫 本月正式動工

### 採用鑽挖法避免交通阻塞 三個月內完成工程

【本報訊】港島地鐵支綫工程，將於本月正式動工。該工程採用鑽挖法，旨在避免對地面交通造成太大影響。工程預計在三個月內完成，屆時將大大改善港島地鐵的運輸能力。

## 銀行昨日調低利息 利率稅免額減一厘

【本報訊】香港銀行昨日調低了存款利率，利率稅免額亦減低了一厘。這項調整是根據香港金融管理局的指引進行的，旨在配合當前的經濟環境。

## 應否寄以同情 何必急急遣解

【本報訊】關於非法入境人士的遣解問題，社會各界意見不一。有人認為應給予同情，有人則主張應嚴厲執行法律。政府表示，將根據具體情況作出決定，以維護法律的尊嚴。



香港警務處處長

### 熱悉經濟政治環境 內部行政工作 由副督督處理 並擔任區議會主席

【本報訊】據悉，港督辦公室已決定，由副督負責處理內部行政工作，並擔任區議會主席。這項安排旨在確保港督能專注於對外事務，同時又能有效管理內部行政。

### 氣氛熱鬧日節加增 夕除大曆農 花烟放上海

【本報訊】農曆新年期間，上海街頭氣氛熱鬧，市民紛紛燃放煙花，慶祝佳節。據悉，今年的煙花燃放活動規模較大，吸引了眾多市民參與。

### 香港唯一每天出版兩次之報 逢星期一至星期四出紙三張 兩大娛樂版：內容豐富特多 體育版：報導詳盡分析重 國際版：又準又準，又快 三版：又準又準，又快 馬經：早已已有口碑 華僑晚報是適合各階層口味的精神食糧。

# 英國皇家鑄幣廠精鑄 新財神金牌 隆重面世

**財神金牌證明書**  
CERTIFICATE  
INGOT OF GOD OF WEALTH

英國皇家鑄幣廠  
ROYAL MINT  
United Kingdom

特為香港恒生銀行鑄造  
Exclusively made for  
HANG SENG BANK LTD.  
Hong Kong

**ROYAL MINT**

編號 INgot NO. **03388**

重量 WEIGHT 五錢 1/2 Tael (18.7145 GM)

成色 FINENESS 千足 9999

化驗師  
CERTIFIED ASSAYER  
R. Chapman

財神在中國人心目中，是代表富貴榮華之形象，廣受大眾所歡迎。恒生銀行發行之財神金牌，乃依據傳統之財神形象，由英國皇家鑄幣廠特為本行精工鑄造，採用千足純金製成，每個都刻有編號，列明9999成色及重量，並附證明書。

金牌重量分二錢（7.485克）及五錢（18.7145克）兩種，另備十四K金框，以供選購。金牌售價，則根據國際金價之變動而釐訂，每日在各行所公佈。

財神金牌由名廠精鑄，價值珍貴，寓意吉祥，適合自奉珍藏，投資保值，亦是饋贈親朋之上選精品。有關金牌更詳細之資料，歡迎惠臨本行港九及新界各行查詢。

**恒生銀行**

總行：香港德輔道中77號 電話：5-8255111  
九龍總行：彌敦道618號 電話：3-314411

**中國羽絨服裝**  
(俗稱鶴絨)

**鶴絨服裝**

被\*枕頭\*睡袋

中式西式品種齊全，式樣新款做工精緻，重壓不變不結塊，輕鬆適身美觀大方，是高級的禦寒用品，贈送親友最名貴。

港九國貨公司、百貨公司均售

香港代理處：德信行有限公司  
經銷處：繁盛貿易有限公司  
電話：5-406601, 5-406593, 5-494740  
TELEX: 74027 TSGAR HX



# 「住院現金保障計劃」

## 入院一天可得\$250

## 一月得\$7,500

## 最高可得\$312,500

**\$250**  
一天

**\$7,500**  
一月

報名期間有限  
**其昌保險**  
**特別貢獻**

祇要你在1981年12月14日  
前將申請表格寄回，  
保證接受你投保

**住院現金**  
**保障計劃**  
**首月保費**  
**祇需\$10**

不驗體格

不問健康狀況

不需要檢驗體格，不問健康狀況，不論會否購有其他公司之醫療保險，只需於12月14日前寄回申請表格，即可在入院留醫時獲得現金保障。

「其昌保險」推出「住院現金保障計劃」，公開接受申請。凡年齡在65歲及以下人士的申請必獲接受。為期有限，申請從速。

### 不需檢驗體格，不問健康狀況

如果你以為已經買了足夠醫療保險，請考慮一下你所投保的一般醫療保險，在你一旦入院留醫時，誰替你支付下列各項費用：

- 一般醫療保險不會賠償的支出
- 一般醫療保險不會賠償的部份房租
- 全部醫學化驗費用
- 部份醫學化驗費用
- 住院期間每日應得工資
- 食物、衣着、住屋及一切家用
- 家庭及業務上的額外需要

單購買一般醫療保險不能解決這些問題。醫療保險的賠償不夠支付全部留醫費用。一旦入院，沒有收入，却有額外支出，一般醫療保險不夠支付，因此必須要有額外的收入才敷應用。「住院現金保障計劃」，就能給你所需的幫助。

### 住院現金保障 投保必獲接納

「住院現金保障計劃」為有需要的人士而設——不需檢驗體格，不問健康狀況，你祇需填妥右角的申請表格，在保證接受申請期內寄回，則不論你過往或現在的健康狀況如何，你都可以獲「住院現金保障計劃」，得到現金保障。（現金以支票方式支付）

### 十二項保證

- 一、不需檢驗體格，申請必獲接納。
- 二、不問健康狀況，即可獲得保障。
- 三、保證接受投保。在特別申請期間，凡65歲及以下人士申請，必獲接納。
- 四、現金直接付給你，不是付給醫生或醫院，如何花用，聽隨隨便。
- 五、悉數支付。不論你從其他來源得到款項多少，你應得的均全數歸你。
- 六、申請賠償次數不限。保單有效期內，每次因疾病住院的日子可以多達1,250天，將近42個月，天天得到現金保障。
- 七、保證有權增加保障。右面四項額外貢獻，在投保首兩年內可任意選購一項或全部四項。此乃「其昌保險」的獨家貢獻。
- 八、不論因年齡，住院的次數及長短或其他理由，本公司絕不得單方面取消任何人的保單。
- 九、保費永不增加。不論你住院多少次，多少天，或得過多少賠償，保費永不增加。
- 十、首月保費祇需\$10。
- 十一、保證你百份之百滿意，如不滿意，不問任何原因，祇要在三十天內寄回保單，本公司立刻退還\$10。
- 十二、不設經紀，無人左右你的選擇。

### 住院現金保障計劃

每天付給你\$250  
每月付給你\$7,500

現金（以支票支付）直接付給你，而不是付給醫生或醫院——怎樣花用，悉從尊便。因意外住院，賠償由第一天起計；因生病住院賠償由第四天起計。受保有效期內，每次住院賠償最高可達\$312,500，約42個月的賠償。無論你是否買有私人醫療保險，或是否能從政府的醫療制度得到賠償，「住院現金保障計劃」一樣照付現金給你。

### 現金儘快直接付給你

萬一必須住院，「其昌保險」能立刻助你解決額外支出的問題。全部現金直接付給你本人。除非你特別指定，否則絕不會將錢交給醫院或醫生。

祇要申請賠償，公司不會問你是否已購有其他公司之保險，也不會拖延賠償。手續簡化，因為「住院現金保障計劃」的性質是不論你是否購有其他醫療保險，是否從其他醫療保健制度得到福利；或住院的實際費用是多少，「其昌保險」都會付足你應得之數。

### 投保前你應知之事項

「住院現金保障計劃」推行的目的，是使衆多家庭以極低的支出而能得到最大的保障，因此下列各項住院病例恕不在保障之內：

- 因戰爭或在軍中服務者
- 自傷身體或自殺
- 神經衰弱或神智不清
- 駕駛或乘坐高速開動，或長時間試駛的汽車，或參加車速比賽或駕車表演
- 從事或執行任何飛行工具內之任何職務
- 懷孕，生產，或因此引起之併發症

在購「住院現金保障計劃」前12個月期間，已曾接受過治療，或被醫生警告過之疾病，於供滿兩年「住院現金保障計劃」後，因該等疾病入院，才可獲現金賠償。

為方便你可以在家中審慎研究「住院現金保障計劃」的各項條款，請填妥右角之申請表，連同十元寄回本公司，我們會將保單奉上供你細閱然後才決定購買。

### 四項利益 應你需求 任你選擇

毋需驗身，不問健康狀況，一視同仁，「其昌保險」在無條件接受你購買「住院現金保障計劃」之餘，更額外提供四項特別貢獻，使你得以擴大保障範圍，以適應各人不同的環境與需要。

### 介紹期內祇收港幣十元

現在購買「住院現金保障計劃」，可獲特別優待。即使你為全家人選購最高額的「住院現金保障計劃」，你的首月保費亦祇是\$10！

在你真正享受到本計劃的保障前，有30天時間可以讓你仔細研究保單。如果你想繼續得到保障，你祇需按右列保費表指定的銀碼，將保費寄來即可。如果你決定不買，我們立刻退還\$10給你。

祇需花數分鐘時間去了解一下「住院現金保障計劃」，你就可以充份享受到它帶給你的現金保障，何樂而不為？祇要將申請表格和\$10首月保費寄來。在特別優待期間，你的申請必獲接納。

- 貢獻1** 每天多得\$50賠償。因意外入院者首天起計，因生病入院者第四天起計。
- 貢獻2** 因生病入院，首三天每天可得\$150。
- 貢獻3** 無論因意外或生病入院，住院至第三十一天起，每天多得\$150。
- 貢獻4** 如因意外死亡，或失去雙臂、雙腿、雙目者，可得賠償\$125,000。（如失去單臂、單腿、單目者，得此數之半。）

祇有「其昌保險」能提供上述四項額外保障，使你得以建立自己的醫療保障計劃，以應付因環境改變的額外支出。儘管健康奇劣，或入院多次，或任何原因，「其昌保險」都不會拒絕你選購上述四項額外貢獻中的任何一項。

### 兩種計劃任選擇

祇有你知道當自己住院時所需現金保障是多少，及你能負擔之數又是多少，我們因此備有兩種不同計劃，請審慎研究後才決定那一種最適合你。

**甲種** 住院一月可得\$7,500，即一天可得\$250，每一保障有效期的住院賠償最高可得\$312,500。

年齡	20-29	30-39	40-49	50-59	60-65
每月保費					
投保者個人	HK\$48	HK\$62	HK\$76	HK\$95	HK\$114
投保者夫婦	91	118	144	180	217
投保者個人及全部子女**	91	118	144	180	189
投保者夫婦及全部子女	134	174	212	265	292

**乙種** 住院一月可得\$4,500，即一天可得\$150，每一保障有效期的住院賠償最高可得\$187,500。

年齡	20-29	30-39	40-49	50-59	60-65
每月保費					
投保者個人	HK\$30	HK\$38	HK\$48	HK\$60	HK\$72
投保者夫婦	57	72	91	114	137
投保者個人及全部子女**	57	72	91	114	119
投保者夫婦及全部子女	84	106	134	168	184

請注意：一經加入「住院現金保障計劃」，每月需供保費永不會增加，資格亦不會被公司單方面取消，除非公司在同一時間內對所有投保人採取同一行動。  
\*保費決定於年齡，年齡以上一次生日為準。如夫婦同時參加，以丈夫的年齡為準。  
\*\*與父母同住，年齡由三個月至19歲之間的未婚子女，均受保障。  
上面所列應得利益，66歲或以上者及未婚子女得上述利益之半數。

65歲及以下者，於1981年12月14日前寄回申請表格，保證你必獲接納。

介紹期內祇收港幣十元

**「其昌保險」住院現金保障計劃申請表**

好！請將一份「住院現金保障計劃」保險單寄給我。我現付上十元支票作登記及首月保費之用。我有權在30日內退回保險單和收回十元登記費。假使我決定投保，我祇需繼續繳付第二個月份的保費便可。我明白我並不需要體格檢驗，不會被問及健康問題，亦不會有經紀登門造訪。

1. 投保人性名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_\_  
出生日期：\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 年齡：\_\_\_\_歲 性別：\_\_\_\_

2. 受益人性名：\_\_\_\_ 身份證號碼：\_\_\_\_ 與投保人關係：\_\_\_\_

3. 我選擇（在選中者加☑）  
☐ 甲種每日得\$250 ☐ 乙種每日得\$150  
☐ 我選擇保障 ☐ 我本人 ☐ 我本人及配偶 ☐ 我本人及全部子女 ☐ 我本人、配偶及全部子女

其他受保障者

	姓名		性別	出生日期			出世紙或身份證號碼
	中文	英文		日	月	年	
配偶							
20歲以下之未婚子女*							

\*20歲以下之未婚子女與65歲以上之受保者，祇得半數賠償。

4. 身份證號碼：\_\_\_\_\_  
5. 填表日期：\_\_\_\_ 投保人或簽章：\_\_\_\_

首月保費\$10可用支票或銀行本票支付，抬頭人請寫：「其昌家庭保險有限公司」  
寄香港中環德輔道中51-57號十一樓。



**KEI CHEONG HOME SERVICE**  
**LIFE INSURANCE CO. LTD**  
**其昌家庭保險有限公司**  
(其昌人壽水火保險有限公司附屬機構)

香港中環德輔道中51-57號十一樓 電話：H266345-6, H245337



本港新聞

各界能源委員會 稱電兩不收費 合理

電中增設遠超電力需求 量求需力電超遠備設添增電中  
費電加增異無法辦費收新燈港

（本報訊）各界能源委員會，日前向政府提出一份報告，指港中電力供應，遠超過電力需求，並建議政府，應將電力供應，由目前的「超額供應」，改為「平衡供應」，以節省電力成本，並提高電力供應的穩定性。

政府監管未生效力 必須組織監察團體

（本報訊）監察團體，是政府監管的重要工具，但政府監管，必須有監察團體，才能生效力。監察團體，應由各界代表組成，並應有權監督政府的各項政策，並向政府提出建議。

工作性質已有重大改變 監獄署擬改名

（本報訊）監獄署，因工作性質已有重大改變，擬改名為「矯正署」。監獄署，目前主要負責監禁犯人，並對犯人進行感化教育。但隨著社會的進步，監獄署的工作性質，已不再僅僅是監禁犯人，而是轉向於對犯人的感化教育，並幫助犯人重新融入社會。

配合用煤發電 檢討兩電收費

（本報訊）電力局，為配合用煤發電，並檢討兩電收費。電力局，目前正考慮將兩電收費，由目前的「超額供應」，改為「平衡供應」。這將有助於降低電力成本，並提高電力供應的穩定性。

協助弱智人士康復 家長社區角色重要

（本報訊）政府，為協助弱智人士康復，並強調家長及社區的角色。政府，目前正推行一項「弱智人士康復計劃」，旨在幫助弱智人士，提高其生活自理能力，並幫助其重新融入社會。家長及社區，在該計劃中，扮演著重要的角色。

政府開始為弱智兒童提供學前教育

（本報訊）政府，為協助弱智兒童，並開始為弱智兒童提供學前教育。政府，目前正推行一項「弱智兒童學前教育計劃」，旨在幫助弱智兒童，提高其學習能力，並為其進入小學做好準備。

港中電力供應 遠超過電力需求

（本報訊）港中電力供應，遠超過電力需求，並建議政府，應將電力供應，由目前的「超額供應」，改為「平衡供應」。這將有助於降低電力成本，並提高電力供應的穩定性。

電力公司管制法則 未有鼓勵提高效率

（本報訊）電力公司管制法則，未有鼓勵提高效率。電力公司，目前正考慮將電力供應，由目前的「超額供應」，改為「平衡供應」。這將有助於降低電力成本，並提高電力供應的穩定性。

港燈地盤工潮未決 二百工人繼續靜坐

（本報訊）港燈地盤工潮，尚未解決，二百工人繼續靜坐。港燈地盤工人，因不滿港燈公司的管理，而發動了靜坐行動。目前，港燈公司，尚未對工人的訴求作出回應。

利基大廈

質實港西灣河街聖十字徑大石街  
現貨洋樓每尺六百元付40,000元即可入伙  
付款辦法：首期5% 30天內再付10%  
其餘樓款可代辦分期15年貸款 便可入伙  
即買即住92年期



洽購處：  
六基有限公司  
香港威靈頓街39-41號  
六基大廈六樓  
電話：5-252497  
地盤辦事處電話：5-673781

送禮尋佳選 精品在瑞興



瑞興公司地庫遍佈了令人垂涎欲滴的聖誕食品，有來自舉世知名的巴黎Fauchon食物精品店的美食，如朱古力及糖果、咖啡、茶、香料、醋油沙律汁等，全部體面包裝，並印有Fauchon商標，作為聖誕禮品，倍顯心思。瑞興聖誕禮品一應俱全，令人目不暇給。



Shui-Hing 瑞興  
香港九龍尖沙咀彌敦道廿三至廿五號

歷代碑帖墨跡展覽

中華書局香港分局  
天津古籍書店  
聯合舉辦

一九八一年十二月七日至十三 上午十一時至下午九時正  
九龍彌敦道四五〇至四五二號 三一二五八八 三一二五八一







本港新聞

# 命害財謀所產留劫賊 殺劫遭主東女

## 內房屍陳頭勒索繩被傷刀有身 劇慘發揭入門破家回學放子兒

【本報訊】一名五十二歲留學女子，昨日下午在寓所內被劫，身中三刀，傷勢嚴重，送院後不治身亡。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區搜獲一名疑兇。警方表示，疑兇在案發後，曾向死者家屬勒索，並威脅要殺害其子。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。



警方在案發地點進行調查，現場發現多處指印及血跡。

### 北河街榮華金行被女賊光顧 兩名女子假扮顧客 攫奪金飾逃去無踪

【本報訊】北河街榮華金行，昨日下午被兩名女子假扮顧客，進入店內攫奪金飾。兩名女子在店內逗留約十分鐘後，隨即逃離現場。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區搜獲一名疑兇。警方表示，疑兇在案發後，曾向死者家屬勒索，並威脅要殺害其子。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。

### 貨櫃輪撞碼頭慘劇 死因研訊昨日展開 高級消防區長陳述救人經過

【本報訊】西貢貨櫃輪撞碼頭慘劇，死因研訊昨日展開。高級消防區長陳述在研訊中，詳細述及救人經過。陳述表示，當時他正帶領消防隊前往現場，並在現場發現一名被困男子。他隨即展開救援行動，並成功將該男子救出。陳述在研訊中表示，他對該名男子的死感到遺憾，並呼籲公眾提供線索，協助破案。

### 又蛇客在港分晚 無可奈何自暴身份

【本報訊】一名蛇客，昨日下午在港分晚，無可奈何自暴身份。該名蛇客在分晚時，被警方發現，並隨即被帶回警署。警方在該名蛇客身上搜獲多條蛇，並隨即展開調查。警方表示，該名蛇客在案發後，曾向死者家屬勒索，並威脅要殺害其子。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。

### 返葡述職完畢 澳督經港回澳

【本報訊】澳門總督，昨日下午返葡述職完畢，隨即經港回澳。總督在港期間，曾與香港政府官員會面，並就澳門與香港的關係交換意見。總督在港期間，曾與香港政府官員會面，並就澳門與香港的關係交換意見。總督在港期間，曾與香港政府官員會面，並就澳門與香港的關係交換意見。

### 天降大鐵鎚 擊傷一工人

【本報訊】昨日下午，天降大鐵鎚，擊傷一工人。該名工人當時正在進行建築工作，突然間，一柄大鐵鎚從空中落下，擊中了他的頭部。工人隨即被送往醫院救治，目前傷勢嚴重。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區搜獲一名疑兇。警方表示，疑兇在案發後，曾向死者家屬勒索，並威脅要殺害其子。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。

### 北風吹 乾燥天氣 火警頻傳

【本報訊】北風吹，乾燥天氣，火警頻傳。由於天氣乾燥，多處地區發生了火警。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區搜獲一名疑兇。警方表示，疑兇在案發後，曾向死者家屬勒索，並威脅要殺害其子。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。

### 航空郵件被焚 郵政署表遺憾

【本報訊】航空郵件被焚，郵政署表遺憾。郵政署表示，由於天氣乾燥，多處地區發生了火警，導致部分航空郵件被焚。郵政署對此表示遺憾，並呼籲公眾提供線索，協助破案。

### 渣華道四層高舊樓 收回另訂日期拍賣

【本報訊】渣華道四層高舊樓，收回另訂日期拍賣。政府表示，由於該樓宇存在安全隱患，決定收回該樓宇，並另訂日期拍賣。政府呼籲公眾提供線索，協助破案。

### 探員被殺拘捕五人 被控謀殺鄭東昇 第五被告今提訊

【本報訊】一名探員被殺，拘捕五人，被控謀殺鄭東昇。第五被告今提訊。警方表示，該名探員在執行職務時，被五名男子圍攻並殺害。警方隨即展開調查，並在附近地區搜獲五名疑兇。警方表示，疑兇在案發後，曾向死者家屬勒索，並威脅要殺害其子。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。

### 八小時內寸步難行 青山公路嚴重塞車

【本報訊】八小時內寸步難行，青山公路嚴重塞車。由於天氣乾燥，多處地區發生了火警，導致青山公路嚴重塞車。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區搜獲一名疑兇。警方表示，疑兇在案發後，曾向死者家屬勒索，並威脅要殺害其子。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。

### 大埔公路十三咪觸目驚心車禍 四車連環相撞 女司機送院一命 貨車翻側五男女受傷

【本報訊】大埔公路十三咪觸目驚心車禍，四車連環相撞，女司機送院一命，貨車翻側五男女受傷。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區搜獲一名疑兇。警方表示，疑兇在案發後，曾向死者家屬勒索，並威脅要殺害其子。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。

### 拯溺員責任負荷巨 促請政府改善待遇

【本報訊】拯溺員責任負荷巨，促請政府改善待遇。拯溺員表示，由於工作繁重，且待遇較低，導致他們的工作質量下降。拯溺員呼籲政府改善他們的待遇，並提高他們的工作質量。拯溺員呼籲政府改善他們的待遇，並提高他們的工作質量。

### 北風吹 乾燥天氣 火警頻傳

【本報訊】北風吹，乾燥天氣，火警頻傳。由於天氣乾燥，多處地區發生了火警。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區搜獲一名疑兇。警方表示，疑兇在案發後，曾向死者家屬勒索，並威脅要殺害其子。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。

### 航空郵件被焚 郵政署表遺憾

【本報訊】航空郵件被焚，郵政署表遺憾。郵政署表示，由於天氣乾燥，多處地區發生了火警，導致部分航空郵件被焚。郵政署對此表示遺憾，並呼籲公眾提供線索，協助破案。

### 渣華道四層高舊樓 收回另訂日期拍賣

【本報訊】渣華道四層高舊樓，收回另訂日期拍賣。政府表示，由於該樓宇存在安全隱患，決定收回該樓宇，並另訂日期拍賣。政府呼籲公眾提供線索，協助破案。

## 香港最高法院

一九八〇年第四二八五案

原告人：南聯製藥公司  
第一被告：合眾國際社  
第二被告：LEON DANIEL

### 法庭上可公開旁聽之聲明

- 1) 本案原告人爲一製藥公司，經營製造及銷售中藥。原告人出品中有一種「追風透骨丸」。原告人曾刊登廣告，廣告中謂此種丸係風濕等病用之中藥。
- 2) 本案第一被告爲一在美國註冊成立之公司，經營新聞通訊社業務，並在香港設有分公司。第二被告人在有關本案事件之時，係第一被告人之編輯人，此已在報刊註冊處按照一九五一年報紙註冊及發行規例註冊登記。
- 3) 一九八零年七月十日，第一被告人及第二被告人發出散佈傳聞電傳新聞一則，此電傳新聞中有一部份指原告人之「追風透骨丸」在美國至少引至過一個人死亡，並指原告人此種出品，係危險且含有可能中毒的成份者。
- 4) 原告人堅稱此等指責係毫無根據者，原告人並認爲此等指責使原告人製藥公司之聲譽受到嚴重破壞，及使其出品銷數低減。
- 5) 因此，原告人提出本案之訴訟，控訴被告人等文字誹謗，並要求賠償損失及特別損失共四十三萬二千元。
- 6) 第一被告人在其辯護中承認曾發出過被訴之電傳新聞，但拒絕負賠償之責，其理由謂此乃合適之特權，公平之評述及應該者。第二被告人則完全拒絕其應負賠償之責。原告人在回答中拒絕上述之辯護詞條適用及/或係有效者。
- 7) 一九八一年九月四日被告人等將五萬元交入法院，此款於一九八一年九月五日爲原告人接受。根據高等法院規例，原告人得獲取由提出本訴訟案時起至接獲由被告人等交款入法院之通知時止所招致之而經過評核之堂費。
- 8) 現本誹謗案經告終結，原告人特經由其大律師依照高等法院李俊法官所頒許可，作此法庭上可公開旁聽之聲明。

此乃中文譯本其原意以英文為準

## 追風透骨丸

十年風濕 一樽攪掂

主治：風寒濕邪侵入經絡·四肢疼痛  
腰腿痛重·步履艱難·關節炎

正貨包裝紙盒上均印有  
英國註冊商標號碼1074321號  
香港註冊商標號碼50-1973及  
785-1981號

香港南聯製藥公司  
總代理：順源(海外)貿易有限公司  
地址：香港柴灣利業街44號四興隆工業大廈十樓  
電話：五一五七四三三九·五七四六二四·五六五五二



# 本港新聞

## 廿四名獲救船員 十三人昨晨抵港

【本報訊】廿四名獲救船員，十三人昨晨抵港。據悉，該批船員係由一艘在南海遇難之貨輪獲救，現正接受調查。據悉，該貨輪係由香港開往汕頭，不幸在南海遇難，船員及貨物均告失事。幸經附近漁船發現，並將船員救起，現正接受調查。

## 台北VIP假期團 服務享受均屬一流

【本報訊】台北VIP假期團，服務享受均屬一流。該團由台北出發，前往香港、澳門、上海、北京等地，行程豐富，服務周到。據悉，該團成員均為高層人士，行程中可享受高品質之服務，包括豪華酒店住宿、名師導遊、名車接送等。

## 國際傷殘人士年活動彙報

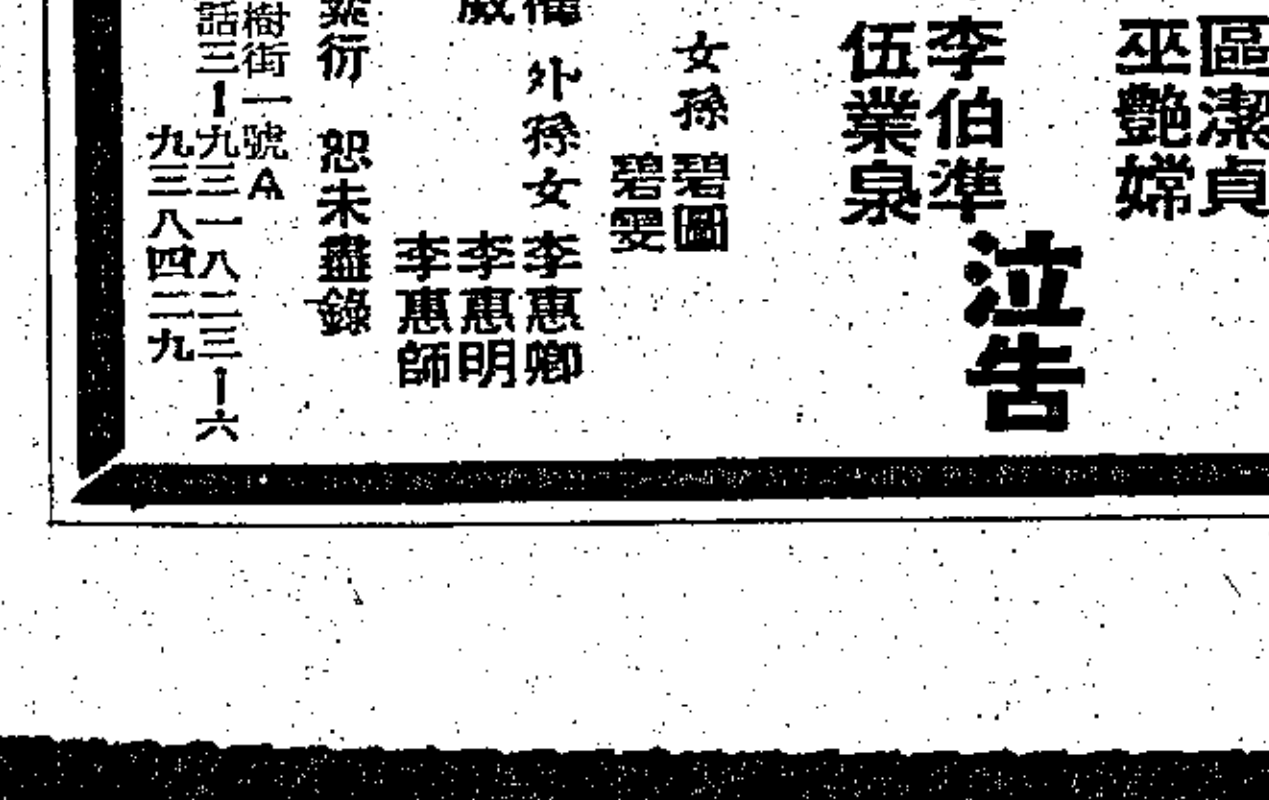
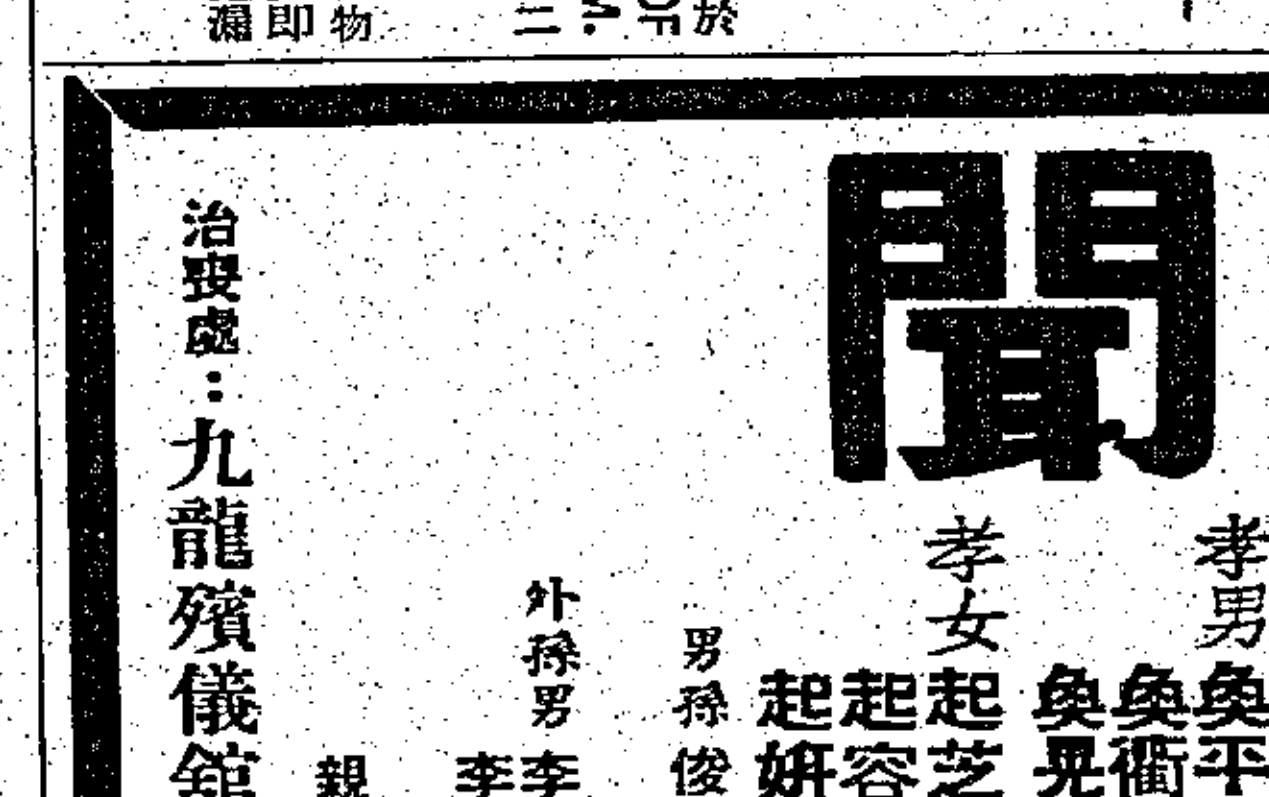
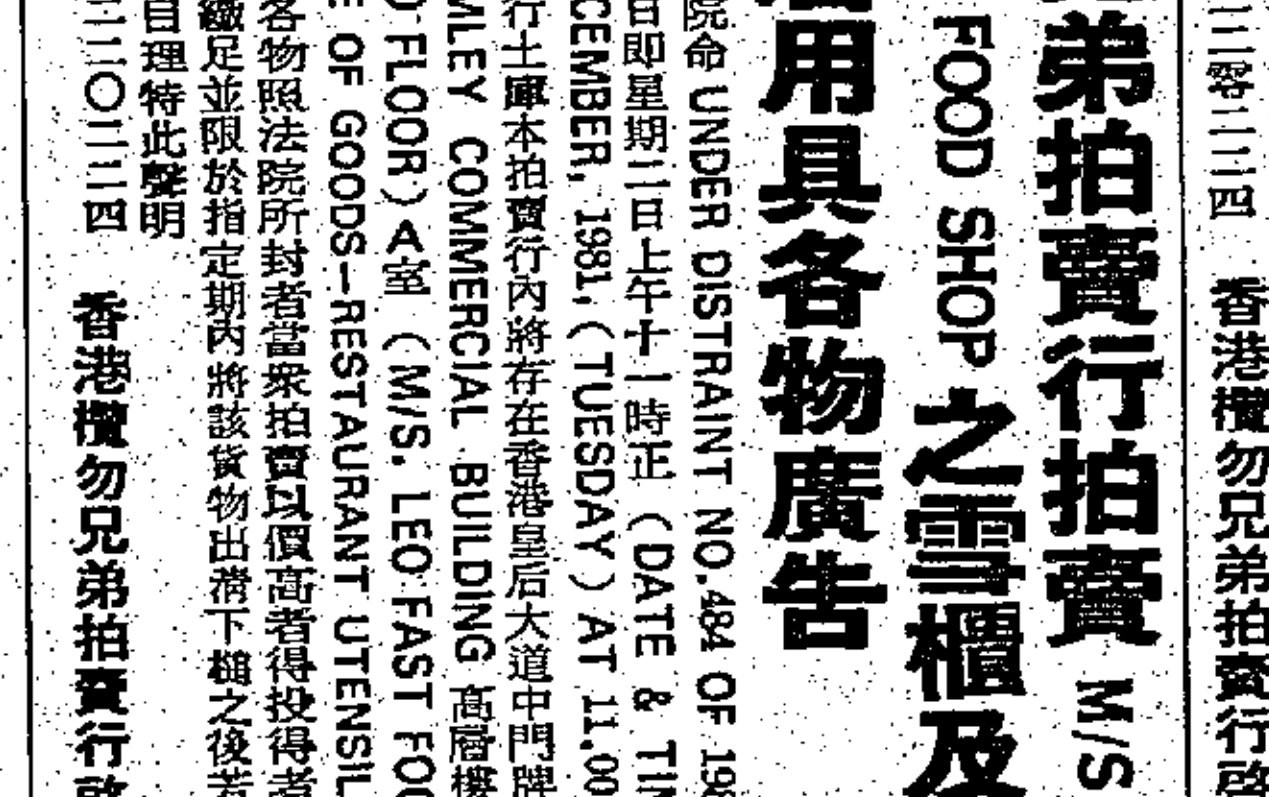
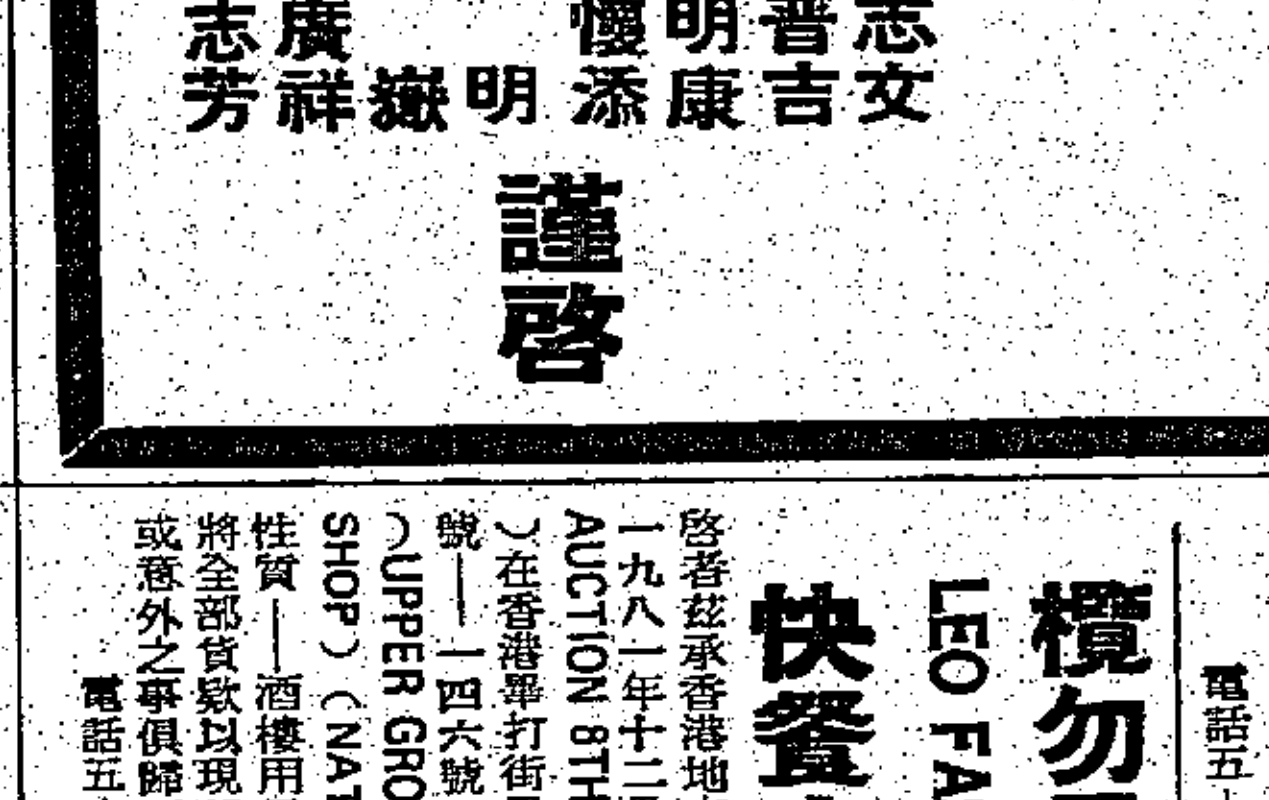
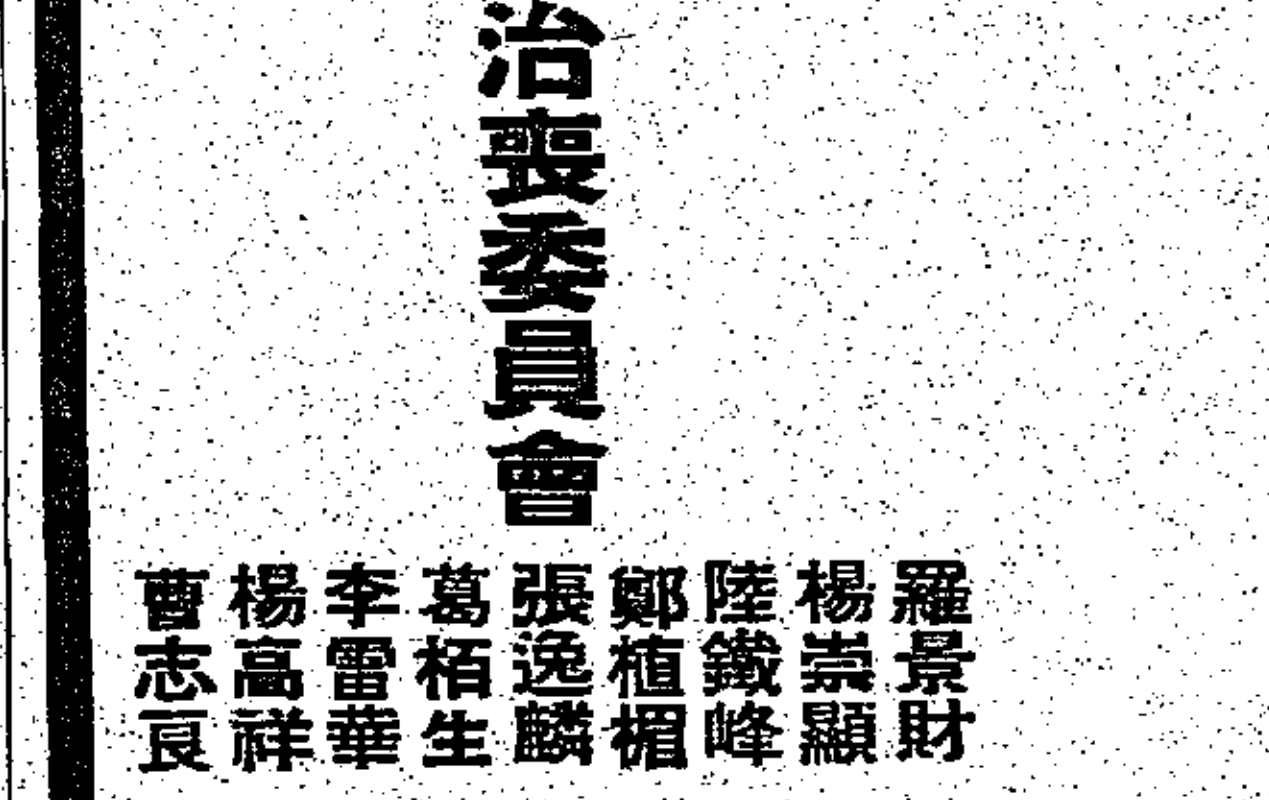
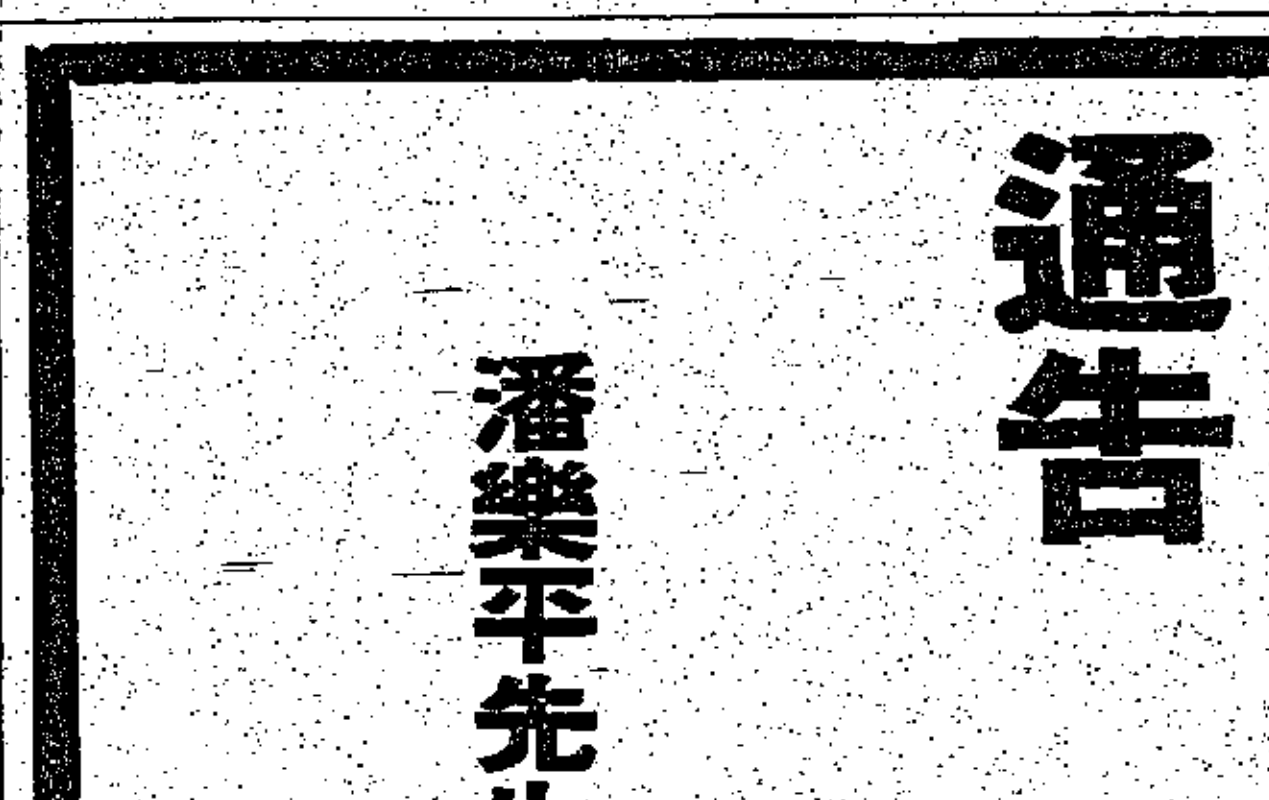
【本報訊】國際傷殘人士年活動彙報，由多個團體聯合舉辦。該活動旨在提高社會對傷殘人士之關注，並促進其就業及生活。據悉，活動內容包括講座、展覽、義演等，吸引了眾多人士參加。

## 沙龍

【本報訊】沙龍，為本港知名之社交場所。該處環境優雅，設施齊全，為各界人士提供良好之休閒場所。據悉，沙龍內設有酒吧、餐廳、舞廳等，每晚均有精彩之表演。

## 香港仔赤柱舉辦 小販攤檔清潔賽

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。



【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。

【本報訊】香港仔赤柱舉辦小販攤檔清潔賽，旨在提高小販之衛生意識。據悉，該賽由多個團體聯合舉辦，吸引了眾多小販參加。比賽內容包括攤檔清潔、衛生檢查等，獲勝者將獲頒獎狀及獎金。















# 新界版

## 西貢區來罪案頻生 商戶促防冬

### 當地商會決呈警方請增巡邏 對物業稅增加三達倍對指陳加重民商負擔

【特訊】西貢區商會，昨(廿四)日舉行臨時會議，討論當區近來頻生罪案，及對物業稅增加三達倍，對指陳加重民商負擔，並通過向警方請增巡邏，以加強防範。

該會主席陳國強，在會上指出，當區近來頻生罪案，如盜竊、搶劫、及勒索等，對商戶及市民均造成極大威脅。他呼籲警方增加巡邏次數，以加強防範。

此外，陳國強又指出，當區物業稅增加三達倍，對商戶及市民均造成極大負擔。他呼籲政府減輕稅務，以減輕民商負擔。

## 各組健兒參賽熱烈 荃灣田徑運動大會

### 署長陳文輝與何永光光臨開幕

【特訊】荃灣田徑運動大會，昨(廿四)日在荃灣運動場舉行開幕典禮。當屆署長陳文輝與何永光光臨開幕，並主持點火儀式。

大會由陳文輝主持，並由何永光致詞。何永光在致詞時指出，田徑運動對青少年之身體健康及團隊精神，均有極大裨益。他呼籲青少年積極參加，以促進健康。

大會共分八個組別，包括：男子組、女子組、混合組、及殘疾組。各組健兒均表現熱烈，競爭激烈。

## 北區盃小型足球賽 三十八隊角逐完成

### 理民府莊士信頒發獎狀士信挑戰盃

【特訊】由北區區議會主辦，及莊士信挑戰盃贊助之北區盃小型足球賽，昨(廿四)日圓滿結束。當屆理民府莊士信頒發獎狀，以表彰獲勝球隊。

該項足球賽，自開打以來，一直受到各界人士之熱烈支持。各隊均表現出色，競爭激烈。最終，由「北區隊」奪得冠軍。

莊士信在頒發獎狀時指出，足球運動對青少年之身體健康及團隊精神，均有極大裨益。他呼籲青少年積極參加，以促進健康。

## 葵涌中學 七週年紀念

### 舉行運動會慶祝

【特訊】葵涌中學，昨(廿四)日舉行七週年紀念運動會。當屆校長陳文輝主持開幕典禮，並致詞勉勵學生努力學習。

運動會共分八個組別，包括：男子組、女子組、混合組、及殘疾組。各組健兒均表現熱烈，競爭激烈。

陳文輝在致詞時指出，葵涌中學建校七週年，是學校發展的一個重要里程碑。他呼籲學生繼續努力，為學校爭取榮譽。

## 葵西區 衛生講座

### 推廣清潔運動

【特訊】葵西區衛生委員會，昨(廿四)日舉行衛生講座，推廣清潔運動。當屆衛生委員會主席陳文輝主持講座，並致詞勉勵市民保持環境清潔。

講座內容包括：如何保持環境清潔、如何預防疾病、及如何處理垃圾等。陳文輝在致詞時指出，保持環境清潔，是保障市民健康之重要因素。他呼籲市民積極參與清潔運動，共同營造一個健康之環境。

### 屯門招待老人 海洋公園暢遊

【特訊】屯門區議會，昨(廿四)日舉行招待老人活動，帶同老人前往海洋公園暢遊。當屆區議會主席陳文輝主持活動，並致詞勉勵老人保持健康。

陳文輝在致詞時指出，老人是社會之重要成員，應受到社會之尊重及關懷。他呼籲社會各界共同關愛老人，為老人提供一個良好之生活環境。



## 寶蓮寺大澳水鄉遊

- 1. 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 2. 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 3. 自由選購著名特產及海味
- 4. 專車直達昂平寶蓮寺覽勝
- 5. 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- 6. 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 7. 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
- 8. 觀光石壁水塘偉大建設

日期：12月6, 13, 20日(星期日)  
時間：上午九時至下午五時  
費用：\$85

詳情請詢：  
祥祥海運有限公司  
香港德輔道中國大廈1702室 電話：5-413081



## “富格林金幣 世界通行，買賣都唔駛証書，又唔駛驗成色㗎！”



黃金本是世界通行的珍貴金屬，但普通金條、金器或金牌，買賣時不免手續煩瑣，需要額外費用，檢驗成色或附上檢定証書。若要毋須証書，毋須檢驗成色，即可在世界各地買賣的黃金，就要購買富格林金幣。富格林的標準含金量，國際公認，而且信譽昭著，因此在世界上很多地方，都可以隨時買賣富格林，而且手續簡便，快捷容易。

富格林共有四種重量選擇，分別含準1安士、1/2安士、1/4安士及1/10安士純金，體積小巧，出國旅行攜帶方便。



### 富格林金幣 世上投資黃金的最佳方式

富格林在世界各地的買賣價格，都依其含金量而釐定，隨國際市場金價之升降而調整，不愧是大眾投資黃金的最佳方式。

- #### 購買富格林金幣須知：
- 富格林金幣，標準含金量國際公認。
  - 四種重量：分別含準1安士、1/2安士、1/4安士及1/10安士999.9金。
  - 每年大量鑄造，非紀念性金幣。
  - 買賣方便，銷售處遍佈港九新界。
  - 各地通行，全球最暢銷之真金金幣。
  - 長線投資，穩健可靠。

閣下欲瞭解富格林金幣詳情，請即填妥此表，寄回香港亞細亞行1104室國際黃金有限公司。

姓名：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

富格林金幣現於下列地點發售：  
法國東方匯理銀行、渣打銀行、渣打銀行各主要分行、浙江第一銀行、周大福珠寶金行、得期派來遠東有限公司、歐亞銀行、匯豐集團公司、恒生銀行、景福珠寶金行、廣安銀行、海外信託銀行、安誠投資有限公司、上海商業銀行、新嘉坡金業公司、東亞銀行、香港華人銀行、永亨銀行、永隆銀行、永安銀行、永安公司、各大珠寶金行及找換店。

## 新界各善區環境 將增建四座垃圾站

### 分設沙田、荃灣、西貢、及葵青

【特訊】政府將於短期內在沙田、荃灣、西貢、及葵青四個地區，分別增建一座垃圾站，以改善各區之環境衛生。

沙田區之垃圾站，將設於沙田新市鎮之沙田灣。荃灣區之垃圾站，將設於荃灣市中心之荃灣灣。西貢區之垃圾站，將設於西貢市中心之西貢灣。葵青區之垃圾站，將設於葵青市中心之葵青灣。

## 雷明登 Remington

### 實用與超值之球型改錯打字機

現時香港無數大小工商機構，皆樂意採用此具性能優美之電動球型打字機。

● 具自動改錯之設計，使打字效果更完美。  
● 機上「字球」可隨意更換，以適合各類文件之需要，大細字款任選。  
● 每部只售 \$4,750，更可分期。  
● 送貨快捷妥當。  
● 維修保養服務，更為完善，保你滿意。

竭誠為顧客服務，請電5-788411 / 5

總代理：ABA 亞洲商業用品有限公司  
香港屈臣氏道屈臣氏大廈B座五樓



本港新聞

增激支開·派飛金租  
息入生醫家私  
生醫府政及不

【特訊】一項由香港政府撥款，由私人醫生開辦，以資助政府醫療服務，並為政府節省開支的「私人醫生開辦」計劃，將於下月開始。這項計劃是由衛生局與私人醫生合作，由私人醫生開辦診所，為政府提供醫療服務。政府將向私人醫生支付診費，而私人醫生則負責診所的運作及員工的薪金。這項計劃旨在提高醫療服務的效率，並為政府節省開支。

柯達突破新產品  
簡化彩照印晒過程

【特訊】柯達公司最近推出了一種新的彩色照片沖印技術，簡化了沖印過程，並提高了沖印質量。這種技術名為「柯達突破」，它利用特殊的化學藥劑，可以在較短的時間內沖印出高質量的彩色照片。這種技術的推出，將為消費者提供更快速、更優質的沖印服務。



北馬賽馬場一景，電單車公司派員到場攝影。

英皇道北角道交界  
電車拖卡出軌  
乘客飽受虛驚

【特訊】昨晚（廿九日）晚上九時，在北角道與英皇道交界處，一輛電車在行駛過程中，因車卡脫軌而出軌。當時車上有多名乘客，他們在車卡脫軌後，紛紛跳車逃生。車卡脫軌後，在路面上滑行了一段距離，最終被路邊的護欄擋住。目前，警方已封鎖現場，並展開調查。

水塘存水量  
百分四十六

【特訊】根據香港水務局的最新數據，目前香港水塘的存水量僅為總容量的百分之四十六。這意味著香港的水資源已接近枯竭，市民應節約用水，以應對可能的乾旱。

大潭水壩  
兩行道封閉

【特訊】由於大潭水壩附近發生土石崩塌，兩行道路被封閉。目前，有關部門已派員前往現場處理，並封鎖了該路段。市民在經過該路段時，應小心慢行，並避開崩塌區域。

永霸狀態有進展  
馬中寶勁力充沛

【特訊】在最近的馬賽中，永霸狀態有進展，馬中寶勁力充沛，表現出色。馬中寶在比賽中一直保持領先位置，最終以優勢姿態奪得冠軍。這顯示了馬中寶在訓練中的進步，也為其未來的比賽增添了信心。

本週末賽馬  
配磅昨公佈

【特訊】本週末的賽馬比賽，配磅結果已於昨日公佈。根據配磅結果，各匹馬的體重將有所調整，以確保比賽的公平性。馬主和騎師將根據配磅結果，對馬匹的訓練和比賽策略進行調整。

天馬山威得轉廐

【特訊】天馬山威得轉廐，將於下週末舉行。這項比賽吸引了眾多馬迷前來觀看，預計將是一場精彩的比賽。馬迷們可以期待一場激烈的競爭，並為自己支持的馬匹加油助威。

明晚場外賽馬  
提供

【特訊】明晚的場外賽馬比賽，將由本報提供。讀者可以通過本報的報導，了解比賽的最新動態和結果。本報將為讀者提供詳盡的賽馬資訊，包括馬匹的表現、騎師的策略以及觀眾的反應。

今晚沙田試開  
祇得兩組舉行

【特訊】今晚的沙田賽馬，祇得兩組舉行。由於天氣原因，部分比賽被取消。馬迷們可以前往沙田賽馬場觀看，並為自己支持的馬匹加油。

坊外賽馬

【特訊】坊外賽馬，將於下週末舉行。這項比賽吸引了眾多馬迷前來觀看，預計將是一場精彩的比賽。馬迷們可以期待一場激烈的競爭，並為自己支持的馬匹加油助威。

明晚六場夜馬排位配搭表

場次	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
馬名	金龍、銀龍、銅龍、鐵龍、鋼龍、鉛龍	紅龍、藍龍、綠龍、紫龍、黃龍、黑龍	白龍、灰龍、棕龍、粉龍、米龍、藍龍	黑龍、白龍、灰龍、棕龍、粉龍、米龍	藍龍、綠龍、紫龍、黃龍、黑龍、白龍	紅龍、藍龍、綠龍、紫龍、黃龍、黑龍
騎師	李、張、王、趙、劉、陳	李、張、王、趙、劉、陳	李、張、王、趙、劉、陳	李、張、王、趙、劉、陳	李、張、王、趙、劉、陳	李、張、王、趙、劉、陳

地產與樓房

買賣租賃·建築材料  
瓷磚潔具·電器燈飾  
傢俬裝修·居室設計

每天收費  
三寸半位(一格高)每段三十元  
加印紅色每段四十七元半  
七寸位(二格高)每段六十元  
加印紅色每段九十五元

**廣州市 流花大廈**  
發展商 廣州市地產  
特價 8折  
首期 10%  
地址：廣州市流花湖路  
電話：3-32118 84306

**吉地出售**  
九龍窩打老道高尚商住  
地區約二萬多尺可改建  
商住兩用大廈交吉出售  
有意購者請函九龍  
旺角郵政信箱79388號  
MR. WONG 洽

**官塘廠房租售**  
興業街19號明生工業大廈  
低層4200呎連貨車車位  
壹百肆拾萬  
敬業街59號低層5400呎  
有裝修及車位  
K-437897, K-435221

**物業出讓**  
(1) 基隆街雙旺舖  
石硤尾街口12月交吉每間850呎連閣750呎  
(2) 錦綉六間相連  
D段1050及850各四間即可入住  
(3) 南昌街長沙灣  
東南五樓1,600呎兩單位打通連名貴裝修  
交吉  
K7790191何小姐洽(自讓)

**葵涌地下吉售**  
金豐工業大廈——6500呎  
大車位壹個  
中區寫字樓出售  
國際大廈——723至2000呎  
嘉華銀行大廈——750至1500呎  
大業 5-445171(經紀免)

**楊耀松工業大廈招租**  
適合貯存貨品及工業用途  
洽租處：本屋管理處 電話：5-560387  
順昌有限公司香港文咸東街21號 5-435244

**地王旺舖租**  
及二樓商業樓宇  
地址深水埗北河街189至193近大埔道  
地下A座九百餘呎另閣樓九百餘呎  
地下B座六百餘呎地下C座約千二呎  
另閣樓約七百呎二樓A座約千二呎  
二樓B座八百餘呎  
知租奇華餅家電話 3-864582

**洋樓出租**  
寫字樓 九龍 福桃樓  
宋皇道8-12號 四樓商業3300呎  
九龍 俊福樓  
山林道1號 住宅800呎商業1500呎  
九龍 俊三樓  
柯士甸道 800呎兩房一廳  
接洽處：香港房屋管理有限公司電話5-226546

**旺舖出售每呎千元**  
太樂樓地下：荷灣電車路差館對面  
富基大廈：石硤咀日里大號地下  
安基大廈：元朗翠綠路  
泳池連住宅特價\$1,600,000  
金邦大廈：屯門48區前高速公路  
青山道錦興商場特價平沽  
洽購處：  
城記有限公司 六基有限公司  
5-226009 5-252497

**中區寫字樓吉售**  
德輔道中國際大廈對面全新高層寫字樓  
海景茶色玻璃交通便捷業主自讓交吉免  
佣有急電  
H-421426 H-421642洽

**淺水灣洋房** 桂林街相連舖  
麗景道三層獨立洋房，私家花園，兩個有  
蓋車房，24K水龍頭，廉售港幣百萬元正  
九龍桂林街 NO. 1, 3, 5號三個相連舖連  
閣4,550呎實得港幣百萬元，租伍萬圓，分  
間售亦可H 496718業主免佣。

**西貢別墅租售**  
清水灣永隆道  
2層複式別墅，向海，實用面積2,000呎，3房2廳  
，私家花園，有蓋車位2個，售245萬，租2萬。  
澳洲物業管理有限公司  
電話：5-277880 5-278182

**偉華商業大廈·寫字樓即售**  
旺角德輔道中109-113號八樓(近登打士街口)  
地鐵車站右隣。 附近怡和中心  
301-1095平方呎，即買即用，首期一成  
分期息廉，看樓請電3-950277-0

**上環商住大廈廉售**  
德輔道西139 號永亨銀行樓上連天台約九百呎廉售五  
十餘萬面向海裝修地盤極佳開門可看海  
3-314381 2088 日夜5-94963  
石硤旺舖·商住廠皆宜  
石硤900 餘呎，飲食傢俱齊，水電全，地點旺盛  
的士站旁，三面玻璃窗。

**廉價租售**  
官塘地下4千至8千呎  
樓高18呎，大貨車位一個  
有意請電 3-7434410楊洽

**物業出讓**  
官塘工業中心一期一樓D座1585呎向官塘道  
沙田大園街工業大廈三樓NO.3 (1472  
呎) 打鼓嶺道67號二樓607呎另露台225呎  
有意請電3-837238李先生洽

**二大廠房**  
連牌萬呎上蓋大車道到歡迎  
洽商。  
0-816372陳 午12時至晚九時

**寫字樓出租**  
九龍深水埗長沙灣道白楊街口長豐大廈  
1200呎出租近地鐵站交通方便光線充足  
有意者請電5-252444洽

**威享大廈** 寫字樓  
中環地王  
皇后大道中128-140  
玻璃幕牆 外型宏偉  
接洽電話 H240601

**42層高成基商業中心**  
中央冷氣·高級寫字樓出售  
香港干諾道西144-151號。地點極佳。交通便利  
洽購處：明方財務有限公司  
電話：5-340601

**青山道地王舖租**  
青山道324號千一百呎自由閣  
八百呎適合飲食業銀行珠寶行  
財務 電5-761132



# 建築與地產

## 減息惠及置業人士

【本報訊】香港銀行公會第三週減息一厘，每季利率由前在七厘，降至六厘半。按此利率，置業人士在置業時，其利息負擔，將可減輕百分之三點七五。置業人士在置業時，其利息負擔，將可減輕百分之三點七五。置業人士在置業時，其利息負擔，將可減輕百分之三點七五。

## 夏威夷豪華渡假村「貝堡基」在港發售

【本報訊】「貝堡基」豪華渡假村，位於夏威夷，由「貝堡基」公司開發。該渡假村佔地一百五十英畝，設有豪華酒店、網球場、游泳池、健身房等設施。目前已在香港發售，每單位售價由一百萬至五百萬美元不等。



圖為「貝堡基」豪華渡假村之建築設計圖

「貝堡基」豪華渡假村，位於夏威夷，由「貝堡基」公司開發。該渡假村佔地一百五十英畝，設有豪華酒店、網球場、游泳池、健身房等設施。目前已在香港發售，每單位售價由一百萬至五百萬美元不等。



英國發明之新式起重機

「貝堡基」豪華渡假村，位於夏威夷，由「貝堡基」公司開發。該渡假村佔地一百五十英畝，設有豪華酒店、網球場、游泳池、健身房等設施。目前已在香港發售，每單位售價由一百萬至五百萬美元不等。

## 石岩湖溫泉鄉村俱樂部 招收會員

石岩湖溫泉鄉村俱樂部 (Lake & Hot Springs Country Club) 招收會員。該俱樂部位於深圳，佔地一百五十英畝，設有豪華酒店、網球場、游泳池、健身房等設施。目前已在香港發售，每單位售價由一百萬至五百萬美元不等。

地址：深圳 石岩湖溫泉鄉村俱樂部  
電話：(0755) 2666 6666



德芳在盡，派氣千萬



萬千氣派，盡在芳德

## 隔熱膠膜製成成功 兼具隔熱反光效果

【本報訊】一種新型隔熱膠膜，由「三M」公司研發成功。該膠膜具有隔熱、反光、防水等特性，適用於建築、汽車、船舶等領域。目前已在市場上銷售，每卷售價由一百元至五百元不等。

**萬千氣派，盡在芳德**  
芳德家具有限公司  
香港銅鑼灣德輔道中 118 號地下  
電話：3-7141559, 3-7110849

**墨園壽基**  
一萬五千  
定金六千  
地址：九龍彌敦道 118 號地下  
電話：3-7141559, 3-7110849

**屋宇管理有限公司**  
簽署保險代理合約  
地址：香港銅鑼灣德輔道中 118 號地下  
電話：3-7141559, 3-7110849

**Lake & Hot Springs Country Club (Hong Kong) Ltd.**  
石岩湖溫泉鄉村俱樂部 (香港) 有限公司  
香港銅鑼灣德輔道中 2-20 號恒隆中心 907 電話：5-7953355-6

**本會第三期現開始接受申請**  
入會名額 200 名，額滿即止  
索取說明書及申請表格請即填妥此表及剪下交回下列地址：或到本寫字樓  
香港德輔道中 2-20 號 恒隆中心 907

會址：深圳石岩湖及玉律溫泉風景區  
辦事處：香港銅鑼灣德輔道中 2-20 號恒隆中心 907  
會址業權：廣東省深圳市旅遊局在一九八〇年九月十六日正式簽批定上述會址為石岩湖溫泉鄉村俱樂部專用會址二十年由一九八一年起計。  
交通：本會自置豪華冷氣專車十二部專為所有會員接送來往會地及九龍。  
預定第三期開放日期：一九八二年三月







\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

二盤進貨續緊縮

# 候寄米減至三噸千點低

大陸晚造到貨漸衆  
港存倉米有六萬五千餘噸



**華僑經濟**

(特訊)昨(十七)一百八十五元，惜無銀米市。交投仍未見暢。白米一百一十三元。黃

觀音橋米二百〇六元  
舊財白米二百一十五元  
紅三磨白米二百一十元

成交增加，  
售價回升，越成頭。

(特訊)生豬拍賣  
交龍增產欄減少，港澳九十一百八十四圓，八十圓，燒桶七五士，湖北浙江，江蘇，九龍市場方面皆有售者。最高價四百四十元，最低價三百五十圓，最高成五百七十圓，能成四百二十圓，大骨一百五十二圓，皮成五百六十圓，尾殼成六百六十圓，三元，六百元至六百三十元，六百元至六百四十元，尾殼四百九十元，尾殼四百四

[illegible]







娛樂圈

無綫製作節目其志不小

望向海外建立聲望

無線執行董事羅仲炳，昨日表示，無線在本地的工作方針，會與海外發展一樣，一香港電視廣播有限公司，在海外的發展。

較早前，無線一歐歌拿實地計劃移師回港，新加坡演出，並指「造勢賣地」計劃被取消，但到目前，這個節目已播了很久，但仍未見賣實。有消息傳出，無線製作曾過於急於取消，這個計劃。昨日記者以此事詢問羅仲炳，羅仲炳表示，無線與海外發展以各異其趣，故一個節目，在本地播，在國外未必播，故一個節目，在本地播，在國外未必播。

這樣的節目未必可以提高無線在海外的盛望，要看到無線電視工作的效果，比較高低並不是最重要的。如當年的「羊城威風凜凜」便是一個例子。

另一方面，在台灣之後，無線員工將獲得加薪，但據無線電視內部傳出，今年加薪幅度僅百分之十左右。因此去年為僑胞，對此一決定頗感不滿表示莫明其妙。因為去年節目尚未決定加薪，一則加薪幅度，而這個加百分之十乃是根據員工的年齡而定。

八和「日」「月」「星」三班學員  
農曆新年首次演出  
正月杪大會堂開鑼

[illegible]

大衛尼雲撰寫自傳  
在演員中銷路最多

[illegible]

胡樹儒報導喜訊

據製作上通長一的胡朝倫稱，他拍「老夫子」在星洲拍，那天清晨，打開報紙中、四片上映首天紀錄，這對老通片製作，真為大的鼓舞。週四，他與製作老王通新加坡招待會上，不但記起，還來一批星洲新加坡，是星洲，幫通特別招待接受訪問，並席間排定。

胡朝倫續約續拍，他與，即將推出。圖為陳

營影星聲

行。他不知道他  
言，誰都不知道他  
說明天，會以那個  
出現。一過去，出  
在不同的中，演  
軍官和警，演一  
伊凡」，是件榮  
極喜歡演這部片。  
適合演人自己拍  
案。

螢影星聲

羅蘭 日 今天生  
日 昨李香  
琴、黃文慧及關菊英等  
一起訂製了一個大生日  
餅為她慶祝生辰快樂，  
羅蘭表示她的生日願望  
是人人身體健康事業快  
樂，以及工作愉快。

星加坡 一政府  
鑒於本地  
告，他使不能如願  
，所以她目前已在  
中。

白彪 昨  
露 十  
拍案「賜水貴」一境  
會於十八日與太太太  
酒旅行，廿三日返  
報到，因為電影  
開鏡，白彪表示，

最近期的雖然在二一有此詩點。  
開源節流之聲中，但

林子祥張天愛拍  
翁維銓「再生人」

今年聖誕與元旦，統統破例推出「再生人」為主題聖誕、賀旦。林子祥、張大愛演出。林子祥因「鬼馬智多星」大獲好評，「再生人」林子祥改變戲路。

三天愛，手頭有三部片約之多，因與新藝城合作過「追女仔」，對石人、麥嘉更有信心，在「再生人」是林子祥，陶青主演，張大愛很樂意合作。

做，打工好過了！

雲南昆明風光

着燈開飯介紹

香港、倫敦、香港的普通民衆出產自中國何處呢？香江、倫敦、今(廿)晚八時三十分鐘的「電影節」節目。除介紹香港著名名流藝妓黃杏、食家如雲南火國之流行要領白蘭等。亦介紹香港火國之燈光、長明四季恆春。溫和不燥，夾花是得特別美，濃潤如蜜，最合口味。登山是得特別美，不燥不寒萬萬千。

馬敏兒 露露 昨日

馬水兒 尚有十幾工作  
天理之方，她已好容易  
瑣碎終於盡卸卸開劇  
往日之賞譽，但陳露  
陳露又「陳露」一個  
如果說「陳露」一個



石修談天龍八部

## 主角之一幕容復

昨日有人至無線碰見石修，他正在拿筆寫「天龍八部」邊邊翻翻，看得非常入迷。原道這小說是一部「歡樂青春」的製作，經理與南晴給他的小說。

據石修表示：日前他已接獲公司通知，待參加「天龍八部」演出，但飾演幾個角色則未定。後來該記者趕早查得，雖在準備拍石修要演一角，估價也不輕。聽說以前曾有消息說公司一角，估價也不輕。

[illegible]



# 體育

## 昨埔頭龍虎鬥高潮迭起 精工險勝東方

### 華希恩首開紀錄加力卡還以顏色 哥倫布勁射中柱彈橫麥哥利建功

(特稿)昨日下午三時，在埔頭球場舉行之精工對東方足球賽，吸引了大批觀眾到場觀看。比賽在九十分鐘內，精工以二比一險勝東方。精工隊在比賽中表現出色，華希恩首開紀錄，加力卡還以顏色，哥倫布勁射中柱，彈橫麥哥利建功。

### 兩軍對壘

精工隊在比賽中表現出色，華希恩首開紀錄，加力卡還以顏色，哥倫布勁射中柱，彈橫麥哥利建功。東方隊在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。

### 易地再戰

精工隊在比賽中表現出色，華希恩首開紀錄，加力卡還以顏色，哥倫布勁射中柱，彈橫麥哥利建功。東方隊在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。

### 精工

精工隊在比賽中表現出色，華希恩首開紀錄，加力卡還以顏色，哥倫布勁射中柱，彈橫麥哥利建功。東方隊在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。

### 8-2 羽總勝印尼領事隊

香港羽毛球總會對印尼領事隊之比賽，昨日在中華體育館舉行。結果香港隊以八比二大勝印尼隊。

### 甲組足球聯賽烽火連綿

甲組足球聯賽昨日繼續進行，各隊表現激烈。精工隊在比賽中表現出色，華希恩首開紀錄，加力卡還以顏色，哥倫布勁射中柱，彈橫麥哥利建功。

### 愉園今戰荃灣

愉園足球隊將於今日下午三時，在荃灣球場對陣荃灣足球隊。兩隊實力相當，比賽將非常激烈。



胡國雄門，東方部明全力阻截，結果精工僅得角球。

### 九龍小球昨頒獎

九龍區足球總會昨日舉行頒獎典禮，表彰在九龍區足球賽中表現優異的球員和球隊。

### 週末赴澳友誼賽

香港足球總會將於本週末舉行一場友誼賽，邀請澳門足球隊來港比賽。

### 青年參加踴躍

在昨日的足球賽中，青年球員表現非常活躍，參加踴躍，為球隊貢獻良多。

### 冬泳長途大賽

冬泳長途大賽將於近日舉行，歡迎廣大市民踴躍參加。

### 港澳學生單車賽

港澳學生單車賽將於近日舉行，旨在促進港澳兩地學生的友誼和體育交流。

### 歐洲各國甲組足球聯賽

歐洲各國甲組足球聯賽昨日繼續進行，各隊表現激烈。

### 世界盃廿二隊已獲出綫 僅餘亞太區賽 兩隊尚未產生

世界盃足球賽的預選賽已進入尾聲，目前已有二十二支球隊獲得出綫資格，僅餘亞太區賽的兩支球隊尚未產生。

### 世盃歐洲外圍賽第二組最後形勢

世盃歐洲外圍賽第二組的最後形勢如下：各隊積分和排名情況。

### 冬泳長途大賽

冬泳長途大賽將於近日舉行，歡迎廣大市民踴躍參加。

### 青年參加踴躍

在昨日的足球賽中，青年球員表現非常活躍，參加踴躍，為球隊貢獻良多。

### 港澳學生單車賽

港澳學生單車賽將於近日舉行，旨在促進港澳兩地學生的友誼和體育交流。

### 歐洲各國甲組足球聯賽

歐洲各國甲組足球聯賽昨日繼續進行，各隊表現激烈。

### 告魯夫重返阿積士

著名足球運動員魯夫已重返阿積士足球隊，為球隊效力。

### 歐洲各國甲組足球聯賽

歐洲各國甲組足球聯賽昨日繼續進行，各隊表現激烈。

### 告魯夫重返阿積士

著名足球運動員魯夫已重返阿積士足球隊，為球隊效力。

### 歐洲各國甲組足球聯賽

歐洲各國甲組足球聯賽昨日繼續進行，各隊表現激烈。

### 告魯夫重返阿積士

著名足球運動員魯夫已重返阿積士足球隊，為球隊效力。

### 歐洲各國甲組足球聯賽

歐洲各國甲組足球聯賽昨日繼續進行，各隊表現激烈。

### 告魯夫重返阿積士

著名足球運動員魯夫已重返阿積士足球隊，為球隊效力。

### 歐洲各國甲組足球聯賽

歐洲各國甲組足球聯賽昨日繼續進行，各隊表現激烈。

### 第十一屆全港舞蹈公開比賽

第十一屆全港舞蹈公開比賽將於近日舉行，歡迎廣大市民踴躍參加。

### 第十一屆全港舞蹈公開比賽

第十一屆全港舞蹈公開比賽將於近日舉行，歡迎廣大市民踴躍參加。

### 第十一屆全港舞蹈公開比賽

第十一屆全港舞蹈公開比賽將於近日舉行，歡迎廣大市民踴躍參加。

### 第十一屆全港舞蹈公開比賽

第十一屆全港舞蹈公開比賽將於近日舉行，歡迎廣大市民踴躍參加。

### 第十一屆全港舞蹈公開比賽

第十一屆全港舞蹈公開比賽將於近日舉行，歡迎廣大市民踴躍參加。

### 第十一屆全港舞蹈公開比賽

第十一屆全港舞蹈公開比賽將於近日舉行，歡迎廣大市民踴躍參加。

### 第十一屆全港舞蹈公開比賽

第十一屆全港舞蹈公開比賽將於近日舉行，歡迎廣大市民踴躍參加。



# 英國週末甲組足球聯賽

## 修咸頓挫曼聯 躍升至第三位

李捷士共入十五球為甲組最佳射手

(倫敦電)英國足球甲組週末聯賽，昨晚在曼聯對修咸頓之役中，修咸頓以二比零擊敗曼聯，躍升至第三位。李捷士共入十五球為甲組最佳射手。

### 英國甲組足球聯賽前十隊形勢

隊名	勝	和	負	得球	失球	積分
曼聯	18	9	15	54	48	35
修咸頓	17	10	13	52	45	34
熱刺	16	11	13	50	42	33
阿仙奴	16	10	14	48	40	32
利物浦	15	12	13	46	38	32
阿森斯	14	13	13	44	36	31
布萊頓	13	14	13	42	34	30
諾定咸	12	15	13	40	32	29
德比郡	11	16	13	38	30	28
西布咸	10	17	13	36	28	27

## 美鐵餅好手普克力 因用藥被國際田總終生禁賽

普克力在七月份世界田徑錦標賽中，以四十四秒二創下紀錄，獲得一百廿七碼金牌。但因其服用禁藥，被國際田總終生禁賽。

### 電子錶業 開工率僅六成

圖可利無。低仍價單

原及件零來近，多廠工結閉倒來年於由。難因更軍接商廠使，帳除縮收商。短業該料，重嚴仍形情求於過供場市錢子電。機轉有難開。

### 去週股價續多低跌 息率相應上升普遍

(特稿)據去週香港股市，受息率上升影響，多股下跌。息率上升普遍，相應股價多低跌。

### 香港股市一週間 信美息價到極限 將增加觀望氣氛

(特稿)據香港股市一週間，信美息價到極限，將增加觀望氣氛。

### 中文徵文反應熱烈 參賽作品四千以上

教署華僑日報教協三機構合辦。梁文建等才生司徒華十九上午主禮。

### 九龍城區童軍 區務委會就職禮

區務委會就職禮，由區務委員會主席主持。

### 工業導師訓練課程 共十五週現可申請

工業導師訓練課程，共十五週，現可申請。

### 初中成績評核預習

雄風出版社

### 中文練習十一

第一部分——多項選擇題

在明海威的作品中，我們發現遼闊的大地，清澈的溪流，繁茂的森林，以及自然環境對人類的影響。

### 教師荒

中學方面，當局為解決教師荒問題，正採取多項措施。

### 教育一週

余頌威



# 本港新聞

## 鹹魚肚藏毒偷運往荷蘭 新加坡籍女子被控 罪名成立入獄八年

（本報訊）一名新加坡籍女子，涉嫌將價值七十五萬元海洛英藏在鹹魚肚內，偷運往荷蘭，經荷蘭海關人員搜出，將其控以走私毒品罪名，判入獄八年。

## 狗場餐廳麗都戲院 先後被竊失四萬元

（本報訊）澳門狗場餐廳及麗都戲院，先後被竊，損失四萬元。警方接報後，正全力追緝中。

## 青年互助促進會 六屆新員就職禮

（本報訊）青年互助促進會，於昨日（十七日）下午二時，在該會會所舉行六屆新員就職禮。

## 紅樹坊會職業中心 專業課程招收新生

（本報訊）紅樹坊會職業中心，為協助社會上之失業人士，特設專業課程，招收新生。

## 逐街逐戶清潔 週三清潔地點

（本報訊）為保持街道清潔，市政局將於週三（十九日）在下列地點進行逐街逐戶清潔。

## 佛堂門大廟灣對開海面 漁船擱淺船員遇險 水警馳援救起四人

（本報訊）佛堂門大廟灣對開海面，昨日（十七日）下午一時許，有一艘漁船擱淺，船員遇險，水警接報後，立即馳援，救起四人。

## 九龍圓桌會第二桌 擺地攤為老人籌款

（本報訊）九龍圓桌會第二桌，為籌款救濟老人，特擺地攤，所得款項將撥作老人福利之用。

## 中央各軍校香港校友會 籌款開國七十一周年紀念

（本報訊）中央各軍校香港校友會，為籌款開國七十一周年紀念，特舉行籌款活動。

## 澳門獅子會款待 三百獅兒往訪

（本報訊）澳門獅子會，為款待三百獅兒往訪，特舉行款待會。

## 第卅三屆 校際朗誦節

（本報訊）第卅三屆校際朗誦節，將於近日舉行，歡迎各校學生參加。

## 聖瑪利院中學 舉行校慶活動

（本報訊）聖瑪利院中學，為慶祝校慶，特舉行校慶活動。

## 聖瑪利院中學 舉行校慶活動

（本報訊）聖瑪利院中學，為慶祝校慶，特舉行校慶活動。

## 聖瑪利院中學 舉行校慶活動

（本報訊）聖瑪利院中學，為慶祝校慶，特舉行校慶活動。

## 聖瑪利院中學 舉行校慶活動

（本報訊）聖瑪利院中學，為慶祝校慶，特舉行校慶活動。

## 聖瑪利院中學 舉行校慶活動

（本報訊）聖瑪利院中學，為慶祝校慶，特舉行校慶活動。

## 聖瑪利院中學 舉行校慶活動

（本報訊）聖瑪利院中學，為慶祝校慶，特舉行校慶活動。

## 聖瑪利院中學 舉行校慶活動

（本報訊）聖瑪利院中學，為慶祝校慶，特舉行校慶活動。

## 聖瑪利院中學 舉行校慶活動

（本報訊）聖瑪利院中學，為慶祝校慶，特舉行校慶活動。

## 聖瑪利院中學 舉行校慶活動

（本報訊）聖瑪利院中學，為慶祝校慶，特舉行校慶活動。

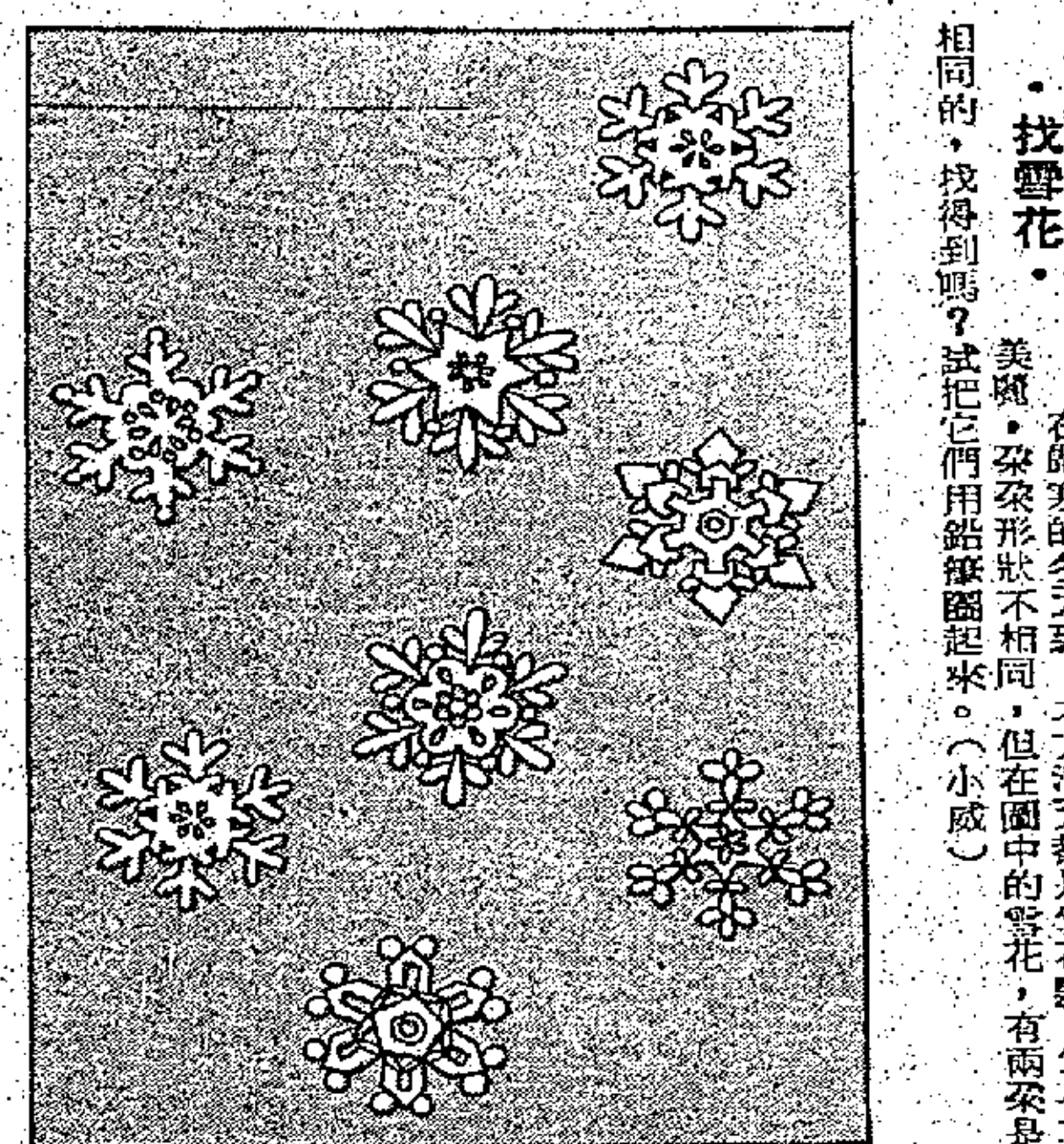
## 聖瑪利院中學 舉行校慶活動

（本報訊）聖瑪利院中學，為慶祝校慶，特舉行校慶活動。

## 聖瑪利院中學 舉行校慶活動

（本報訊）聖瑪利院中學，為慶祝校慶，特舉行校慶活動。





(五九九三期)

# 兒童天地

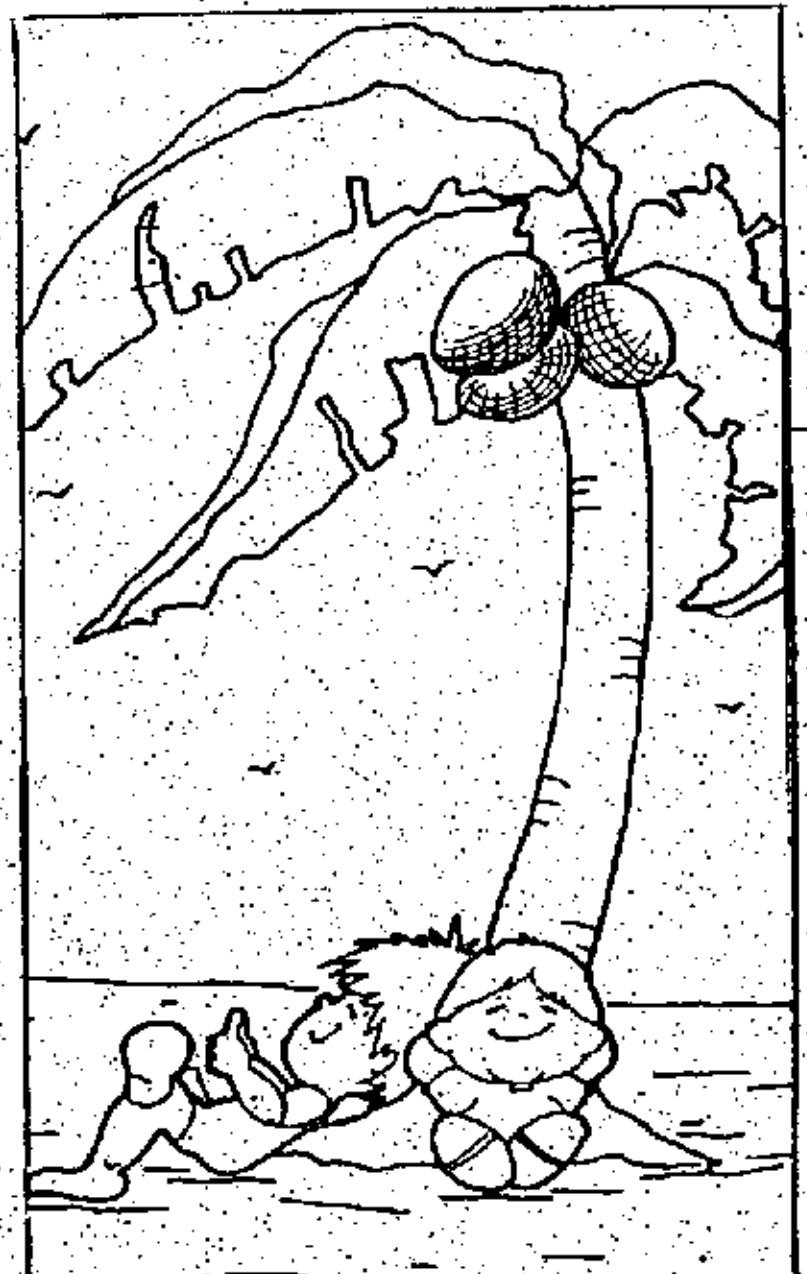
## 鍛鍊心臟的健康

小朋友：心臟在人體中佔着極重要的地位，那是運送血液到全身各部分的機關。心臟跳動，血液就流動，血液流動，身體就健康。如果心臟不跳動，血液就不流動，身體就不健康。所以，我們必須鍛鍊心臟，使心臟跳動得更有力量，血液流動得更暢快。鍛鍊心臟的方法，就是運動。運動可以使心臟跳動得更快，血液流動得更暢快。所以，我們應該多運動，鍛鍊心臟，使身體健康。

## 小常識

### 唐姨姨

小朋友：唐姨姨是一個很好的人，她會教我們很多知識。她會教我們如何鍛鍊心臟，如何保持身體健康。她會教我們如何與人相處，如何做一个好公民。所以，我們應該聽從唐姨姨的教導，做一个健康、快樂、有責任感的人。



# 康樂家庭

## 撲滅罪行委員會印發 保護婦女教育守則 提防色魔強姦非禮

為保衛本身安全十八要點應緊記

撲滅罪行委員會，為保護婦女安全，特印發「保護婦女教育守則」，並附有「提防色魔強姦非禮」的圖畫，以提醒婦女注意。該守則共列有十八要點，包括：

- (一) 出門時，應注意周圍環境，如有可疑人物，應立即離開。
- (二) 出門時，應注意自己的穿著，不要穿著過於暴露的衣服。
- (三) 出門時，應注意自己的言行舉止，不要做出不當的行為。
- (四) 出門時，應注意自己的安全，不要單獨前往偏僻的地方。
- (五) 出門時，應注意自己的財物，不要攜帶大量的現金。
- (六) 出門時，應注意自己的身體，不要喝過量的酒。
- (七) 出門時，應注意自己的時間，不要過晚回家。
- (八) 出門時，應注意自己的情緒，不要表現出脆弱的一面。
- (九) 出門時，應注意自己的聲音，不要發出過大的聲音。
- (十) 出門時，應注意自己的動作，不要做出驚人的動作。
- (十一) 出門時，應注意自己的表情，不要表現出恐懼的一面。
- (十二) 出門時，應注意自己的姿態，不要做出不雅觀的姿態。
- (十三) 出門時，應注意自己的步態，不要做出不穩當的步態。
- (十四) 出門時，應注意自己的視線，不要東張西望。
- (十五) 出門時，應注意自己的呼吸，不要發出過大的呼吸聲。
- (十六) 出門時，應注意自己的心跳，不要表現出緊張的一面。
- (十七) 出門時，應注意自己的手汗，不要表現出出汗的一面。
- (十八) 出門時，應注意自己的腳汗，不要表現出出汗的一面。



## 劉志強 大喜

劉志強先生，現年三十三歲，廣東人，現任某公司經理。他於本月十五日，與其妻陳氏，在某某處，舉行盛大婚禮。當晚，賓客盈門，喜氣洋洋。劉先生與陳女士，均為才貌雙全之青年，其結合，實為佳偶。婚禮當晚，有樂隊伴奏，有美酒佳餚，賓客們均玩得興高采烈。劉先生與陳女士，在眾人的祝福下，結為連理。此舉，實為兩家之榮幸，亦為社會之楷模。

## 坐骨神經痛引因

坐骨神經痛，是一種常見的疾病，其症狀為臀部、大腿、小腿及腳部疼痛。其引因多種，包括：

- (一) 姿勢不良：長時間保持同一姿勢，如久坐、久站，易導致坐骨神經受壓。
- (二) 搬運重物：搬運重物時，姿勢不當，易導致腰部肌肉拉傷，進而影響坐骨神經。
- (三) 感染：某些細菌感染，如梅毒、淋病等，可導致坐骨神經炎。
- (四) 腫瘤：某些腫瘤，如椎間盤突出、椎管狹窄等，可壓迫坐骨神經。
- (五) 糖尿病：糖尿病患者，易患神經病變，其中坐骨神經受累者較多。
- (六) 風濕性關節炎：風濕性關節炎，可導致關節炎，進而影響坐骨神經。
- (七) 腰肌勞損：腰肌勞損，可導致腰部肌肉僵硬，進而影響坐骨神經。
- (八) 坐骨神經受壓：某些解剖結構異常，如椎管狹窄、椎間盤突出等，可壓迫坐骨神經。
- (九) 坐骨神經受刺激：某些化學物質，如酒精、藥物等，可刺激坐骨神經。
- (十) 坐骨神經受損傷：某些外傷，如跌打損傷、刀傷等，可損傷坐骨神經。

## 今日在價物 日往同唔時今 品價貴成魚鹹

近日物價飛漲，鹹魚價格尤為昂貴。據悉，鹹魚價格已漲至每斤十元以上。其原因在於，鹹魚的生產成本增加，且市場需求量大。由於鹹魚是廣東人喜愛的食品，因此市場上對鹹魚的需求量一直很大。然而，由於生產成本增加，鹹魚的價格也隨之上升。目前，鹹魚價格已漲至每斤十元以上，這對於普通消費者來說，無疑是一個沉重的負擔。

## 醫藥問答

問：本人患胃病多年，求醫無數，均無效驗。求教良方。

答：胃病之症，多由飲食不節、情志不舒所致。治法應以健脾開胃、理氣止痛為主。可服「健胃靈」或「理氣散」等藥。此外，還應注意飲食衛生，避免過食辛辣、油膩之品。保持心情愉快，亦有助於胃病之康復。

## 美舒佳時裝皮衣展

美舒佳時裝皮衣展，將於本月十五日舉行。屆時將展出多款最新時裝皮衣，包括男裝、女裝及兒童裝。展出的皮衣款式新穎、質地優良、價格公道。歡迎廣大市民踴躍參觀選購。展覽地點：某某商場。展覽時間：本月十五日。展覽時間：上午十時至下午六時。

## 家庭烹飪比賽

家庭烹飪比賽，將於本月十五日舉行。比賽旨在提高家庭成員的烹飪技能，增進家庭成員之間的感情。比賽分為個人賽及團體賽兩類。個人賽由家庭成員自行烹飪，團體賽由家庭成員共同烹飪。比賽項目包括：炒、煮、蒸、燉、煎、炸等。歡迎廣大市民踴躍參加。比賽地點：某某商場。比賽時間：本月十五日。比賽時間：上午十時至下午六時。

## 香港及東區委員會合辦

香港及東區委員會合辦，將於本月十五日舉行。屆時將舉行多項活動，包括：講座、展覽、表演等。活動旨在提高市民對社會公益事業的認識，增進市民之間的交流與合作。歡迎廣大市民踴躍參加。活動地點：某某商場。活動時間：本月十五日。活動時間：上午十時至下午六時。

## 美舒佳時裝皮衣展

美舒佳時裝皮衣展，將於本月十五日舉行。屆時將展出多款最新時裝皮衣，包括男裝、女裝及兒童裝。展出的皮衣款式新穎、質地優良、價格公道。歡迎廣大市民踴躍參觀選購。展覽地點：某某商場。展覽時間：本月十五日。展覽時間：上午十時至下午六時。

## 醫藥問答

問：本人患胃病多年，求醫無數，均無效驗。求教良方。

答：胃病之症，多由飲食不節、情志不舒所致。治法應以健脾開胃、理氣止痛為主。可服「健胃靈」或「理氣散」等藥。此外，還應注意飲食衛生，避免過食辛辣、油膩之品。保持心情愉快，亦有助於胃病之康復。

## 家庭烹飪比賽

家庭烹飪比賽，將於本月十五日舉行。比賽旨在提高家庭成員的烹飪技能，增進家庭成員之間的感情。比賽分為個人賽及團體賽兩類。個人賽由家庭成員自行烹飪，團體賽由家庭成員共同烹飪。比賽項目包括：炒、煮、蒸、燉、煎、炸等。歡迎廣大市民踴躍參加。比賽地點：某某商場。比賽時間：本月十五日。比賽時間：上午十時至下午六時。

## 香港及東區委員會合辦

香港及東區委員會合辦，將於本月十五日舉行。屆時將舉行多項活動，包括：講座、展覽、表演等。活動旨在提高市民對社會公益事業的認識，增進市民之間的交流與合作。歡迎廣大市民踴躍參加。活動地點：某某商場。活動時間：本月十五日。活動時間：上午十時至下午六時。

## 美舒佳時裝皮衣展

美舒佳時裝皮衣展，將於本月十五日舉行。屆時將展出多款最新時裝皮衣，包括男裝、女裝及兒童裝。展出的皮衣款式新穎、質地優良、價格公道。歡迎廣大市民踴躍參觀選購。展覽地點：某某商場。展覽時間：本月十五日。展覽時間：上午十時至下午六時。

## 醫藥問答

問：本人患胃病多年，求醫無數，均無效驗。求教良方。

答：胃病之症，多由飲食不節、情志不舒所致。治法應以健脾開胃、理氣止痛為主。可服「健胃靈」或「理氣散」等藥。此外，還應注意飲食衛生，避免過食辛辣、油膩之品。保持心情愉快，亦有助於胃病之康復。

## 家庭烹飪比賽

家庭烹飪比賽，將於本月十五日舉行。比賽旨在提高家庭成員的烹飪技能，增進家庭成員之間的感情。比賽分為個人賽及團體賽兩類。個人賽由家庭成員自行烹飪，團體賽由家庭成員共同烹飪。比賽項目包括：炒、煮、蒸、燉、煎、炸等。歡迎廣大市民踴躍參加。比賽地點：某某商場。比賽時間：本月十五日。比賽時間：上午十時至下午六時。

## 香港及東區委員會合辦

香港及東區委員會合辦，將於本月十五日舉行。屆時將舉行多項活動，包括：講座、展覽、表演等。活動旨在提高市民對社會公益事業的認識，增進市民之間的交流與合作。歡迎廣大市民踴躍參加。活動地點：某某商場。活動時間：本月十五日。活動時間：上午十時至下午六時。

## 美舒佳時裝皮衣展

美舒佳時裝皮衣展，將於本月十五日舉行。屆時將展出多款最新時裝皮衣，包括男裝、女裝及兒童裝。展出的皮衣款式新穎、質地優良、價格公道。歡迎廣大市民踴躍參觀選購。展覽地點：某某商場。展覽時間：本月十五日。展覽時間：上午十時至下午六時。







# 1982 中學會考試題預習專欄

## 經濟 (九)

ECONOMICS (9)  
K.K. Wong & L.T. Chan  
MILL & DALE PRESS LTD.

### LOCATION OF INDUSTRY

#### Factors Affecting Location Of Industry

There are many factors that affect the location of an industry. However, many of these factors are economic in nature and have a bearing on costs of production. Thus, the fundamental principle underlying location of industry is the cost of production i.e. the production of a commodity tends to be located where it can be carried on at the lowest unit costs of production. The following are some of the important factors affecting location of industry:

- Land is an important influencing factor on location especially for industries which need more space and in a place like Hong Kong where land value is high. Thus, amply supply of land at reasonable value is crucial to a particular industry concerned. e.g. shipbuilding in Hong Kong.
- Every industry needs a certain amount of labour for its production. The quality and behaviour of labour are both important to many industries nowadays. Hence, there should be a sufficient supply of adequately skilled labour at reasonable cost available.

- Availability of raw materials also affects the location. This especially true in cases where raw materials are heavy or bulky and therefore expensive to transport. In such cases, proximity to raw materials can be a dominant factor on location of industry.
- The supply concessions of power and water are also important in determining the location of an industry.
- Accessibility to markets is crucial for an industry and the impact of this factor depends upon the nature of the product and the availability of suitable means of transport. Nearness to markets is important for bulky products while easy access to ports is vital for industries which export a large proportion of their output.
- Climatic condition is also a determining factor for certain industries since some products are not suitable to be produced under certain types of climate.
- A critical factor affecting location of industry is the existence of external economies of scale in an area, since a lot of advantages can be realized in such a location.
- Finally, the government has great influences over the location of an industry and its impacts are indeed increasing nowadays.

### Localisation Of

### Industries

#### Advantages of Localisation of industry

When an industry is concentrated in one area, the following advantages can be accrued:

- If an industry is highly concentrated in an area, it becomes possible for individual firms to specialise in single processes or in particular varieties of a commodity. This division of labour will increase output and lower the cost of production.
- Localisation in an area enables the development of a reservoir of skilled labour force in that particular area. New firms will be attracted to the location because a supply of suitable skilled labour is available and economies of scale will further be enhanced.
- When an industry is highly concentrated, subsidiary and ancillary industries will grow to meet the needs of the major industry.
- Furthermore, the community may be benefited because of the existence of an organised industry and market e.g. various goods and services may be available in fairly adequate quantities.

#### Disadvantage of Localisation of industry

However, there are also disadvantages for localisation of industry and they are:

- If an area is dependent on a single basic industry, there will be the risk of structural unemployment resulting from a

change in demand. If a highly localised industry declines, mass unemployment in that area may result, even though the rest of the country is enjoying full employment.

(b) Extreme localisation will bring about many social problems such as overcrowding, lack of open spaces, traffic congestion etc.

(c) As mentioned before, localisation may bring about external economies of scale and lower the cost of production. However, extreme localisation may mean keen competition for available land, labour etc. and this will bid up the prices of these factors. Thus, higher costs of production may then be resulted.

### 附加數 (九)

#### Additional Maths. (9)

S.F. Ko

MILL & DALE PRESS LTD.

#### Worked Examples:

- If A, B, C are the angles of  $\triangle ABC$ , prove that  $\sin 2A + \sin 2B + \sin 2C = 4 \sin A \sin B \sin C$

**Solution:**  
L.H.S.  

$$= (\sin 2A + \sin 2B) + \sin 2C$$

$$= 2 \sin(A+B) \cos(A-B) + \sin 2C$$

$$= 2 \sin(180^\circ - C) \cos(A-B) + \sin 2C$$

$$= 2 \sin C \cos(A-B) + \sin 2C$$

$$= 2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$$

$$= 2 \sin C [\cos(A-B) + \cos(180^\circ - (A+B))]$$

$$= 2 \sin C [\cos(A-B) - \cos(A+B)]$$

$$= 2 \sin C [-2 \sin \frac{A}{2} \sin \frac{B}{2}]$$

$$= -4 \sin C \sin \frac{A}{2} \sin \frac{B}{2}$$

$$= -4 \sin A \sin B \sin C$$

$$= -R.H.S.$$

$$= 4 \sin A \sin B \sin C$$

$$= R.H.S.$$

- Solve the following equations for  $0^\circ < x < 360^\circ$ .

(a) General equation of type:

$$a \cos^2 x + b \cos x + c = 0$$

$$a \sin^2 x + b \sin x + c = 0$$

$$e.g. \quad 3 \sec^2 x + \sec x - 1 = 0$$

(b) General equation of type:

$$a \cos x + b \sin x = c$$

$$e.g. \quad 3 \cos x + 4 \sin x = 5$$

(c) General equation solved by making use of factor formulae:

$$e.g. \quad \cos x - \cos 2x = \sin 3x$$

**Solution:**

$$(a) \quad 3 \sec^2 x + \sec x - 1 = 0$$

$$2 \sec^2 x + 3 \sec x - 2 = 0$$

$$\therefore (\sec x + 2)(2 \sec x - 1) = 0$$

$$\therefore \sec x = -2 \text{ or } \frac{1}{2}$$

$$\therefore \cos x = -\frac{1}{2} \text{ or } 2$$

$$\therefore \cos x = -\frac{1}{2} \text{ or } 2 \text{ (rejected)}$$

$$(b) \quad x = 120^\circ \text{ or } 240^\circ$$

$$\text{Ans. } x = 120^\circ, 240^\circ$$

$$(c) \quad \cos x - \cos 2x = \sin 3x$$

$$3 \cos x + 4 \sin x = 5$$

$$3 \cos x + 4 \sin x = 5$$

$$\cos x \cos \theta + \sin x \sin \theta = 1$$

$$\therefore \cos(x - \theta) = 1$$

$$\text{Now, } \tan \theta = \frac{4}{3} \text{ (from figure)}$$

$$\therefore \theta = 53^\circ 8'$$

$$\therefore x - 53^\circ 8' = 0^\circ \text{ or } 360^\circ$$

$$\therefore x = 53^\circ 8'$$

$$(413^\circ 8' > 360^\circ \text{ and } 0 \text{ is rejected})$$

$$(c) \quad \cos x - \cos 2x = \sin 3x$$

$$-2 \sin \left( \frac{3x}{2} \right) \sin \left( -\frac{x}{2} \right) = \sin 3x$$

$$= 2 \sin \left( \frac{3x}{2} \right) \cos \frac{3x}{2}$$

$$\sin \left( \frac{3x}{2} \right) \left[ \sin \frac{x}{2} \cos \frac{3x}{2} - \cos \frac{x}{2} \sin \frac{3x}{2} \right] = 0$$

$$\therefore \sin \frac{x}{2} = 0$$

$$\therefore \frac{x}{2} = 0^\circ, 180^\circ$$

$$\therefore x = 0^\circ, 360^\circ$$

$$\text{Ans. } x = 0^\circ, 120^\circ, 240^\circ$$

$$\text{or } \sin \frac{x}{2} \cos \frac{3x}{2} = 0$$

$$\sin \frac{x}{2} = \cos \frac{3x}{2}$$

$$\therefore x = 0^\circ, 45^\circ, 120^\circ \text{ and } 240^\circ$$

$$\text{Ans. } x = 0^\circ, 120^\circ, 240^\circ$$

$$\text{Exercise 5}$$

1. Prove the following identities:

$$(a) \quad \sin x + \sin y + \sin z - \sin(x+y+z) = 4 \sin \left( \frac{x+y}{2} \right) \sin \left( \frac{y+z}{2} \right) \sin \left( \frac{z+x}{2} \right)$$

$$(b) \quad \cos 2x + \cos 2y + \cos 2z + 1 = 4 \cos 2x \cos 2y \cos 2z, \text{ if } x, y, z \text{ are angles of a triangle.}$$

$$(c) \quad \cos^2 x + \cos^2 y + \cos^2 z = 1 - 2 \cos x \cos y \cos z, \text{ if } x+y+z = 180^\circ.$$

2. Solve the following equations for  $0^\circ < x < 360^\circ$

$$(a) \quad 2 \sin x \cos x = 1 - \sin^2 x$$

$$(b) \quad 2 \sin^2 x = 1 + \cos x$$

$$(c) \quad \tan^2 x - \tan x + \sqrt{3} = \sqrt{3} \tan x$$

3. Solve the following equations for  $0^\circ < x < 360^\circ$

$$(a) \quad 3 \tan x = 4 + 2 \sec x$$

$$(b) \quad \sqrt{3} \cos x = \frac{1}{2} \sin x$$

$$(c) \quad 2 \sin x - 1 = \cos x$$

4. Solve the following equations for  $0^\circ < x < 360^\circ$

$$(a) \quad \sin^2 x - \sin 4x + \sin 5x = 0$$

$$(b) \quad \cos x + \cos 2x + \cos 3x = 0$$

$$(c) \quad \cos x - \sin 2x + \cos 3x - \sin 4x = 0$$

5. Solve the equation for  $0^\circ < x < 360^\circ$

$$(a) \quad \sin(x+30^\circ) = \frac{\sqrt{3}}{2}$$

$$(b) \quad \cos(2x+45^\circ) = 1$$

$$- \cos(2x-45^\circ) = 1$$

$$\text{Ans. } x = 0^\circ, 180^\circ$$

$$\text{Exercise 5}$$

1. Prove the following identities:

$$(a) \quad \sin x + \sin y + \sin z - \sin(x+y+z) = 4 \sin \left( \frac{x+y}{2} \right) \sin \left( \frac{y+z}{2} \right) \sin \left( \frac{z+x}{2} \right)$$

$$(b) \quad \cos 2x + \cos 2y + \cos 2z + 1 = 4 \cos 2x \cos 2y \cos 2z, \text{ if } x, y, z \text{ are angles of a triangle.}$$

$$(c) \quad \cos^2 x + \cos^2 y + \cos^2 z = 1 - 2 \cos x \cos y \cos z, \text{ if } x+y+z = 180^\circ.$$

2. Solve the following equations for  $0^\circ < x < 360^\circ$

$$(a) \quad 2 \sin x \cos x = 1 - \sin^2 x$$

$$(b) \quad 2 \sin^2 x = 1 + \cos x$$

$$(c) \quad \tan^2 x - \tan x + \sqrt{3} = \sqrt{3} \tan x$$

3. Solve the following equations for  $0^\circ < x < 360^\circ$

$$(a) \quad 3 \tan x = 4 + 2 \sec x$$

$$(b) \quad \sqrt{3} \cos x = \frac{1}{2} \sin x$$

$$(c) \quad 2 \sin x - 1 = \cos x$$

4. Solve the following equations for  $0^\circ < x < 360^\circ$

$$(a) \quad \sin^2 x - \sin 4x + \sin 5x = 0$$

$$(b) \quad \cos x + \cos 2x + \cos 3x = 0$$

$$(c) \quad \cos x - \sin 2x + \cos 3x - \sin 4x = 0$$

5. Solve the equation for  $0^\circ < x < 360^\circ$

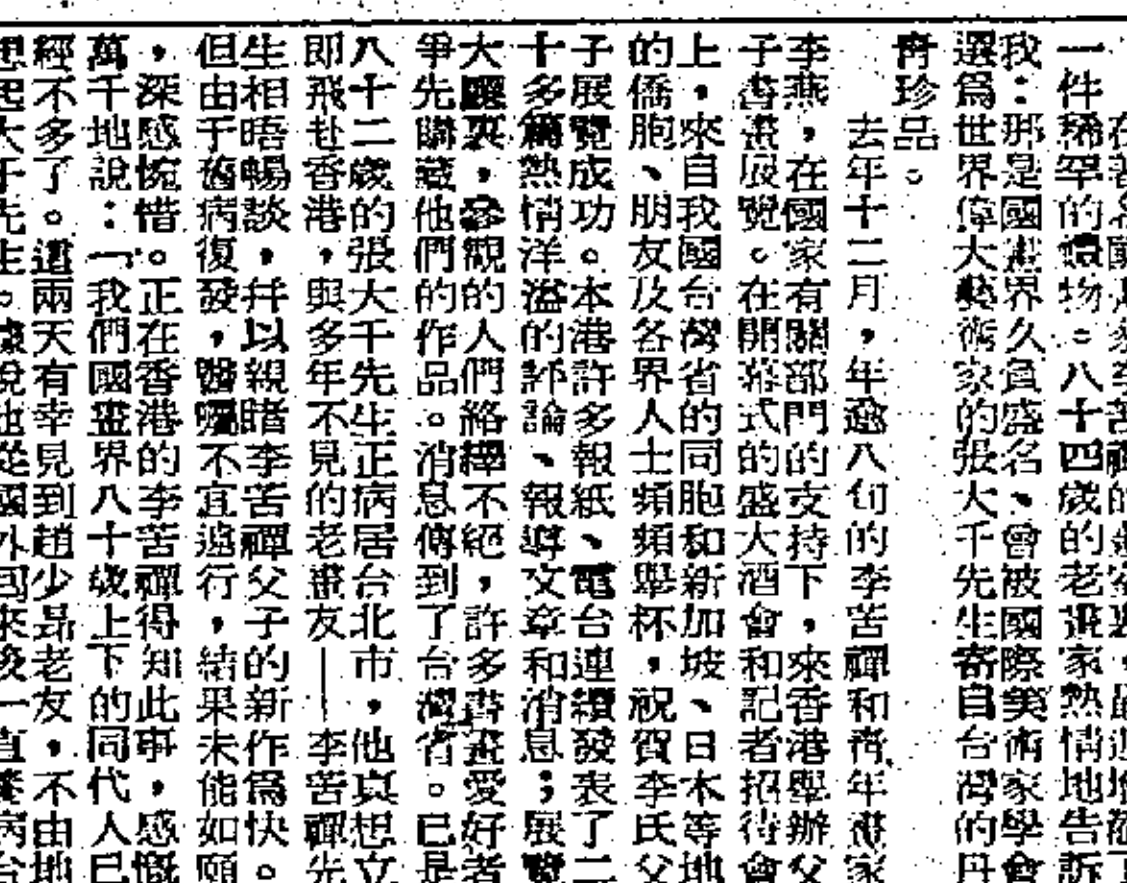
$$(a) \quad \sin(x+30^\circ) = \frac{\sqrt{3}}{2}$$

$$(b) \quad \cos(2x+45^\circ) = 1$$

$$- \cos(2x-45^\circ) = 1$$

$$\text{Ans. } x = 0^\circ, 180^\circ$$

## 鄭家鎮人物畫展觀摩記



看到本報刊出鄭家鎮先生人物畫展消息，我很興奮。因為我認識鄭先生多年，知道他是一個很有才華的畫家。他的畫作不僅在技術上有很高的造詣，而且在內容上也很有深度。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。

鄭先生的人物畫，往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。

鄭先生的人物畫，往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。

鄭先生的人物畫，往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。

鄭先生的人物畫，往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。

鄭先生的人物畫，往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。

鄭先生的人物畫，往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。

鄭先生的人物畫，往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。

鄭先生的人物畫，往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。

鄭先生的人物畫，往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。

鄭先生的人物畫，往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。他的畫作往往能讓人感受到一種內心的掙扎和追求。他的畫作不僅僅是對現實的描寫，更是一種對生活的感悟和對理想的追求。



# 工人世界

## 山邊木屋鱗排櫛比 防火措施無從談起

### 居民遠出工作一旦火警發覺時已毀家 木屋區水源缺乏起火後難撲救

近來天氣乾燥，山邊木屋區火警頻傳，居民遠出工作，一旦火警發覺時，已毀家。木屋區水源缺乏，起火後難撲救。

## 近屋火警連生

近來天氣乾燥，山邊木屋區火警頻傳，居民遠出工作，一旦火警發覺時，已毀家。木屋區水源缺乏，起火後難撲救。

## 安置民通水火防

安置民通水火防，近來天氣乾燥，山邊木屋區火警頻傳，居民遠出工作，一旦火警發覺時，已毀家。木屋區水源缺乏，起火後難撲救。

## 十屆職業資料展覽開幕 參觀者逾拾萬

十屆職業資料展覽開幕，參觀者逾拾萬。展覽內容豐富，包括各種職業資料、圖畫、模型等。

## 九巴員工福利組 舉辦十一屆棋賽

九巴員工福利組舉辦十一屆棋賽，吸引了眾多員工參加。比賽競爭激烈，場面熱鬧。

## 華僑文化中心 名女畫家辛鵬九何麗生

華僑文化中心名女畫家辛鵬九何麗生，近作今起聯展藝術中心。展覽作品精美，展現了兩位畫家的藝術才華。



Illustration of a person working at a desk, possibly a student or worker.

# 華僑文化

## 名女畫家辛鵬九何麗生 近作今起聯展藝術中心

名女畫家辛鵬九何麗生，近作今起聯展藝術中心。展覽作品精美，展現了兩位畫家的藝術才華。

## 藝術中心歌德學院合辦 聖誕兒童劇「糊塗學堂」

藝術中心歌德學院合辦聖誕兒童劇「糊塗學堂」，將於聖誕節期間演出。劇本幽默有趣，適合兒童觀看。

## 壽星劇院廿四起演四天

壽星劇院廿四起演四天，將上演多部精彩劇目。觀眾可以欣賞到高水平的戲劇表演。

## 千歲粵劇團十二晚 在元朗粵劇堂演藝

千歲粵劇團十二晚在元朗粵劇堂演藝，將為觀眾帶來精彩的粵劇表演。

## 市區屋宇通訊

市區屋宇通訊，提供有關市區房屋建設、規劃等方面的資訊。

## 順利郵建設尚未完

順利郵建設尚未完，預計將於近期內完工。新郵局的建成將為市民提供更便捷的郵政服務。

## 沙田新邨版

沙田新邨版，介紹沙田新邨的建設進展和未來規劃。

# 沙田新邨版

## 鐵路電氣化快完成 第一段明年可通車

鐵路電氣化快完成，第一段明年可通車。這將大大提升沙田地區的交通便利性。

## 沙田屋宇通訊

沙田屋宇通訊，提供有關沙田房屋建設、規劃等方面的資訊。

## 沙田新邨版

沙田新邨版，介紹沙田新邨的建設進展和未來規劃。

## 沙田新邨版

沙田新邨版，介紹沙田新邨的建設進展和未來規劃。

## 沙田新邨版

沙田新邨版，介紹沙田新邨的建設進展和未來規劃。

## 沙田新邨版

沙田新邨版，介紹沙田新邨的建設進展和未來規劃。

## 沙田新邨版

沙田新邨版，介紹沙田新邨的建設進展和未來規劃。



### 正邪邪邪

何行著

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 紅粉冤情

西家

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 小樓春暖

三鳳

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 木屋

微中集

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 雙劍天涯

峰高

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 南堂之憶

周簡段

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 集花浪

玫瑰白

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 畫眉、大岩桐

國愛

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 金風怨

文筆

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 集花浪

玫瑰白

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 畫眉、大岩桐

國愛

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 金風怨

文筆

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 集花浪

玫瑰白

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 畫眉、大岩桐

國愛

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

### 金風怨

文筆

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」



**分類廣告**

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。凡刊登分類廣告，請向本報廣告部洽談。本報分類廣告，收費低廉，效果顯著。歡迎刊登。

**第一城**

旺舖急售：旺舖急售，位於第一城，交通便利，人流量大，適合經營各類生意。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**第一城**

旺舖急售：旺舖急售，位於第一城，交通便利，人流量大，適合經營各類生意。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**第一城**

旺舖急售：旺舖急售，位於第一城，交通便利，人流量大，適合經營各類生意。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**第一城**

旺舖急售：旺舖急售，位於第一城，交通便利，人流量大，適合經營各類生意。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**第一城**

旺舖急售：旺舖急售，位於第一城，交通便利，人流量大，適合經營各類生意。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**第一城**

旺舖急售：旺舖急售，位於第一城，交通便利，人流量大，適合經營各類生意。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**第一城**

旺舖急售：旺舖急售，位於第一城，交通便利，人流量大，適合經營各類生意。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**第一城**

旺舖急售：旺舖急售，位於第一城，交通便利，人流量大，適合經營各類生意。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**第一城**

旺舖急售：旺舖急售，位於第一城，交通便利，人流量大，適合經營各類生意。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**錦綉文華**

錦綉文華，位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**確相機**

由十二月一日起至十二月三十一日止，凡刊登廣告，每日或晚報，分類廣告，均可參加抽獎。抽獎名額：10名。抽獎地點：本報廣告部。抽獎時間：每日下午五時。抽獎號碼：123456789。

**確相機**

由十二月一日起至十二月三十一日止，凡刊登廣告，每日或晚報，分類廣告，均可參加抽獎。抽獎名額：10名。抽獎地點：本報廣告部。抽獎時間：每日下午五時。抽獎號碼：123456789。

**每日讀者 惠刊廣告**

超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：一九九二年一月六日

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。

**高層別墅**

位於第一城，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽：123456789。







**中文打字** 鯉魚  
請熟練大陸盤工穩  
假期好傷腿不拘牌  
應要求寄本報信箱  
**中區文員** 有女  
入口工探驗識英語  
字中學程度備相片  
4888 20 合

男練習生 某大  
急聘練習生月入千多元  
如中四五程度品行良好  
貌端好學者 \$82101-2

初級文員 某大  
急聘男初級文員薪優如  
熟練打字中五會考合格  
熟識者 \$21101-2

新世界  
彩色沖印聘  
①女文員 練習生  
②工場 練習生  
③廠屋 近照 大角咀 福

**新世界**  
彩色沖印聘  
男女售貨練習生多名附  
履歷近照函大角咀福利  
街油蔴地工業大廈第一  
期五樓A座

---

**電腦入**  
急聘女電腦入帳員一名，  
待遇優厚，由專人指導技

中國廣告出版公司誠聘

**男女學生**

**兼職多名**

年十五至十八品行端正  
工作四小時上下午均可  
無須經驗居住港島為宜  
請帶證件照片到皇后道中二三八號五〇四室  
家庭教師補習小學  
各科補習十八八八  
請電三八八八八

**補習介紹**

大中小學生及教師暨  
學生私人補習免收  
費\$610271叫45

**小學補習**

**會考82**  
**保證合格課程**

★入學保證  
 ★否則退還  
 ★英文、新機

九龍亞答街老80

**標準國語**

個別教授拼音會講  
 速成香港灣仔電話  
 33-376673郭太怡

**英人話**  
 會說小度

兼書用交際出國獨  
 設於號五樓等六

**標準國語**  
個別教授拼音會話標準  
速成香港潮州話電話：2833  
或766153鄭太合

**英人話**  
兼實用文交際出國旅遊  
英語五種電國語教道  
電話：2833

不限程度  
租個小房  
別有別程

**香港電腦**  
十二月日、夜  
1 初級及高級電腦課程  
2 WORD PROCESS  
SECRETARY/TYP

**香港電腦**  
十二月廿二(夜)  
1 初級及高級電腦課程  
2 WORD PROCESS  
SECRETARY / TYPIST  
九龍旺角花園街83至85  
◎ 915759

英文打字 速成學札 信箋 簿記 編號 642 號 柏路 3-950 職業會話 F

法文 尖沙咀 加連威老 前 香港 法文 會計

TOEFL 英文 打字 簿記 速記

法文 尖沙咀加連威老道十  
**香港** 法文 商務  
TOEFL 英文  
打字 簿記 速記  
AIRLINE 電  
**香港微**  
初級或高級電腦實習證書  
Candidates

**香港微**  
初級或高級電腦實習證書  
Computer Concepts  
選讀日間課程 (\$2)  
校址：九龍佐敦道渡輪

001	206
026	208
063	209
108	210
110	211
111	215
115	217
129	219
139	222
146	226
157	227
160	228

108	210
110	211
111	215
115	217
129	219
139	222
146	226
157	227
160	228
163	231
184	256
185	269
188	352
186	
190	
192	
195	
201	

相	185	269
號	188	352
碼	186	
	190	
	192	
	195	
	201	



**商業**  
游族 廣告小業商 元六天每  
龍子華 游族 廣告小業商 元六天每  
游族 廣告小業商 元六天每

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修

**裝修**  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修  
油漆 裝修 油漆 裝修 油漆 裝修



<b>ots</b>		<b>海外旅遊機票</b>	
		5-246196 5-268401	
<b>** 暑期酬賓，名額減價 \$ 100 - \$ 300</b>			
美國夏威夷七天	\$ 3590	溫哥華三期三、六日出發	
美國紐約連飛九天	\$ 6299	倫敦每月兩團出發	
歐洲七國連飛九日二天	\$ 5990	曼谷三月兩團出發	
歐洲四國連飛八日二天	\$ 5299	香港三月兩團出發	
東南亞吉隆坡七天	\$ 1488	溫哥華一期一、三出發	
東南亞馬尼拉七天	\$ 2199	溫哥華二期三、六出發	
東南亞新加坡七天	\$ 2099	溫哥華三期五、六出發	
菲律賓連飛七天	\$ 1499	溫哥華三期四、五、六出發	
日本自日本九州起十天	\$ 3480	溫哥華三期五、六出發	
日本本州富士山五天	\$ 3290	溫哥華三期五、六出發	
日本關西連飛四天	\$ 3290	溫哥華三期五、六出發	
韓國連飛五日	\$ 1790	溫哥華三期一、三、五、六出發	
全島環遊五日	\$ 1600	溫哥華三期一、三、五、六出發	




# 旅遊介紹

專欄廣告



## 方便讀者 選擇旅遊

 <p><b>星輝旅遊</b> 彌敦道582號信和中心1303B室</p> <p><b>3-320408</b></p>	<p><b>菲律賓 \$1588</b></p> <p>乘國泰三星豪華客機遍遊碧桃源瑤瑤</p> <p>住宿五星級翠園、喜來登、巴喇沙酒店</p> <p>過港：碧桃源、碧瑤、夏軍娜、綠島火山湖、百勝灘、神祕谷、屬像館、總統廳堂、白島。</p> <p>11月7, 8, 11, 14, 15, 18, 20, 21, 22, 25, 28, 29.</p> <p>12月2, 5, 6, 9, 12, 13, 16, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 30.</p> <p><b>新春加班</b> 1月23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30.</p>	<p><b>星馬 雲頂豪華遊 \$2188</b></p> <p>雲華殿豪華夜宴 住雲頂新館</p> <p>①遍遊星馬檳城怡保風光 ②橫城內航飛機旅生舒適 ③橫遊星加坡野生動物園 ④回程自由逗留不另收費</p> <p>團獨立·逢週三、六定期出發</p> <p>11月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28.</p> <p>12月2, 5, 9, 12, 16, 19, 22, 23, 26.</p>	<p><b>泰國 \$1590</b></p> <p>芭堤雅桂河橋</p> <p>乘搭華航 747 珍寶客機行程足七天</p> <p>芭堤雅住有私家海灘之亞洲大酒店</p> <p><b>酬賓團 \$1388</b> 逢週二、六出發</p> <p><b>新春加班</b> 1月23, 24, 25, 26, 27, 28.</p>	<p><b>日本 八天 \$2990</b></p> <p>過港：東京、大阪、奧多夜總會、山中湖、富士山、奈良、千禧火車、豐島園、京都、名古屋、箱根</p> <p>住宿：太陽城、山中湖、新飯店、名鉄格調大酒店。中菜為主，早機去晚機返。</p> <p><b>韓日 八天 \$3480</b></p> <p>韓日九州、關西、瀬戶內海、海陸空遊</p> <p>乘坐向日安泰豪華客輪 逢週六定期出發</p>	<p><b>韓國專線 \$1788</b></p> <p>華克山莊四·五天豪華團</p> <p>帝皇式藝技歡迎晚宴高級享受</p> <p>遍遊漢城仁川板門店廣州普門湖</p> <p>早往返停留漢城台北不另收費</p> <p>逢週一、二、五、六定期出發</p> <p>11月2, 6, 7, 9, 13, 14, 16, 20, 21, 23, 27, 28, 30.</p> <p>12月4, 5, 7, 11, 12, 14, 18, 19, 21, 25, 26.</p>
	<p><b>聖誕及農曆新年 各地 新春加班豪華團·即日起接受辦理·名額有限欲免向隅從速報名·假日照常</b></p>				

<h3>全台灣</h3> <p>四天\$1350 七天\$1590 飛機往花蓮・豪華夜總會</p> <h3>九天遊\$1790</h3> <p>遍遊：阿里山，墾丁公園，野柳 住宿：比華利套房，國聯，統帥</p> <p>專人領隊・團團獨立 天天出發 全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機</p>		<h3>日本台灣聯遊</h3> <p>遍遊箱根，大涌谷，讀賣遊園，觀看世界獨有水中芭蕾舞表演，六福村，花蓮文化村，故宮。</p> <h3>日本珍珠島八天\$2890</h3> <p>日台聯遊八天\$2690 日本豪華五天\$2090 商業渡假五天\$1790 住宿：太陽城太子大酒店 逢星期四、五、日出發</p>		<h3>捷威旅行社</h3> <p>電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)</p> <h3>菲律賓馬尼拉聯遊</h3> <p>遍遊三邦，多晚夜總會 豪華九天遊\$3190 馬星七天遊\$2490 早機往 晚機返 逢星期六、一出發</p>		<h3>美國東西岸(夏威夷)</h3> <p>夏威夷 7天\$3790 美洲西岸 8天\$6250 美洲東西岸 10天\$9990 住宿希爾頓，假日等大酒店 每星期均有團出發</p>		<h3>泰馬星雲頂·檳城 全泰國·清邁·芭提雅</h3> <p>首程泰國・曼谷直航檳城，可停留新加坡 清邁 泰馬星 十三天\$3690 檳城 十一天\$3490 逢星期六早機出發</p> <p>泰國國際航空公司特別贊助 馬星(檳城) 七天\$2790 逢星期三、六出發 全程飛機，一流酒店，多晚夜總會 乘搭新航豪華噴射客機</p>		<p>清邁芭提雅八天\$1750 直航清邁八天\$2050 清邁獨家住宿凱悅 曼谷文華，芭提雅海景 多次夜總會，自置豪華旅遊巴士 天天出發 新加坡航空公司鼎力贊助</p>	
--	--	--	--	--	--	---	--	---	--	---	--

歷史悠久 \* 專業旅遊

# 康泰旅行社

有限公司

中環大道中31號陸海通大廈602室  
皇后戲院樓上 5-240061  
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 5-676111  
旺角彌敦道636號銀行中心2011室 3-305207  
九龍彌敦道3-7213381 5-240064

星期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司

## 全泰國

清邁、泰皇夏宮  
曼谷、水上市場  
芭堤雅、桂河橋

酬賓七天 \$1590 清邁 八天 \$2090  
豪華七天 \$1690 曼谷 九天 \$2190

**天天出發 · 全港首創**  
**清邁——曼谷乘搭泰航內陸機**  
曼谷住文華及第一大酒店 芭堤雅住假日及  
最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

聖誕節12月21、22、23、24、25、26、27日 春節1月20、21、22

## 全台灣

阿里山  
花蓮、高雄  
日月潭

豪華七天 \$1950 九天 \$2250  
酬賓七天 \$1690 九天 \$1950

增成本300元，少行車16小時

1. 乘泰航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
2. 華航兩程內陸機(台北—花蓮，高雄—台北)
3. 早機去晚機返，足九日行程
4. 台北市住最新、最大、最豪華之萊萊賓格馬拉大飯店

1月23、24、25(初一) 26(初二)

## 全泰馬星

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷  
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋

全泰馬星(清邁、檳城)十三天 \$3790

十天 \$3390 豪華七天 \$2690

**高級豪華 · 一流酒店**

## 日本韓國

八天高級豪華團 \$2890  
韓日九天豪華團 \$3590

※東京——大阪內陸機※

韓國四天 \$1890

韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮、東京、太陽城、麵食、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白川瀑布

27(初三) 28、29、30、31日




# 華航美加之旅

## 西岸八天豪華團

### 祇收 \$5,589

美國西岸十天 \$6589  
 美國西岸十三天 \$8189  
 美國東岸十三天 \$9089

出發日期:  
 11月 16, 23, 25  
 12月 7, 16, 21, 23  
 1月 18, 20, 25, 26, 27, 28  
 2月 8, 22

由中華航空公司贊助，來回乘坐華航廣體式747客機  
 行程精心安排，毋須舟車勞頓費時  
 採用本公司自購豪華冷氣巴士  
 訓練專業導遊講解，專人領隊  
 專人為客申請簽證，保證出發日期絕無臨時變價  
 本公司世界各地辦事處均樂於閣下安排其他團後旅遊事宜

遍遊：夏威夷，迪士尼樂園，聖地牙哥，墨西哥，拉斯維加斯，三藩市，荷李活環球影城，金門橋，漁人碼頭，紐約溫哥華等地

優待辦法：  
 凡60、65、70歲  
 華裔或華裔配偶者  
 \$200, \$150, \$100

# 歐洲之旅

## 十二天豪華遊 \$5990

## 十六天豪華遊 \$7780

遍遊：荷蘭，西德，比利時，法國  
 盧森堡，英國，意大利  
 瑞士，摩納哥等地  
 漫遊歐洲多姿采  
 專人策劃巧安排

11月16, 19, 12月21, 24

# 台灣

## 九天環島遊 \$1890

## 七天逍遙遊 \$1690

逢星期一、六出發  
 聖誕加開12月25, 27  
 另新年春節特別團

# 菲律賓

## 百島七天豪華團 \$1799

## 六天豪華遊 \$1699

逢星期日出發  
 乘坐華航，旅途舒適  
 12月6, 13, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27,  
 1月3, 10, 17, 24, 31

# 泰國

## 曼谷芭提雅六天 \$1398

## 曼谷芭提雅清邁八天 \$1798

逢星期四、六出發  
 聖誕加開12月21, 24  
 另新年春節特別團

# 韓國

## 四天逍遙遊 \$1790

## 五天豪華團 \$1890

逢星期一、五出發  
 回程可停留台北不另收費  
 另新年春節特別團

# 日本

## 八天豪華團 \$3290

## 北海道賞雪渡假團 \$4290

出發日期12月12, 19, 23, 24, 26  
 1月2, 16, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28

# 馬星

## 馬星泰十一天 \$3288

## 馬星特選七天 \$2288

逢星期四、六出發  
 加辦特別團 12月23, 25  
 1月6, 13, 20, 22, 24, 25, 26, 27



# 聯邦包機

報名查詢處：聯邦旅遊（美國聯邦包機直屬機構）  
 香港中環德輔道中156號通用商業大廈M/4  
 5-454811, 5-452460 5-452467

美國聯邦包機總公司  
 洛杉磯西區第六街1815及1819號  
 聯邦包機第一及第二大廈 TEL: (215) 413-8000 (20綫)

# 另農曆新年特別團

## 分公司

### 洛杉磯：

1644 Wilshire Blvd., Suite 100  
 Los Angeles, CA 90017  
 Tel: (213) 480-4212  
 Fax: (213) 480-4212  
 Phone: (800) 421-9664  
 (213) 413-5623 (10 Lines)

### 三藩市：

540 N. Broadway, Suite 201  
 Los Angeles, CA 90012  
 Phone: (415) 687-8582  
 Toll Free: (1-800) 421-8566

### 紐約：

358 5th Ave., #307, N.Y. NY 10001  
 Phone: (212) 564-9222  
 Fax: (212) 564-9222  
 Phone: (212) 225-9458

### 台北：

10th Fl., 106 Sec. 2  
 Chang An E. Rd., Taipei, Taiwan  
 Phone: (02) 563-9171  
 (02) 551-0824  
 Telex: 21327

## 夏威成：

1617 Ala Moana Bldg.  
 838 Grant Ave., #302  
 Honolulu, Hawaii 96814  
 Phone: (808) 542-2366

## 芝加哥：

2227 Wentworth Ave. Z/F  
 Chicago, Illinois 60616  
 Phone: (312) 225-9458

## 紐約：

358 5th Ave., #307, N.Y. NY 10001  
 Phone: (212) 564-9222  
 Fax: (212) 564-9222  
 Phone: (212) 225-9458

## 台北：

10th Fl., 106 Sec. 2  
 Chang An E. Rd., Taipei, Taiwan  
 Phone: (02) 563-9171  
 (02) 551-0824  
 Telex: 21327



★ 中國民航 贊助



# 中國風貌

直航北京七天豪華團

## \$3188

**直航桂林、陽朔五天**

## \$1588

住宿最豪華之丹桂飯店 ( 雙人冷暖氣套房 )  
 全程採用空調遊覽車，專人領隊  
 出發：11月19, 23, 27日  
 日期：12月1, 5, 9, 13, 17日  
 加班：12月21, 24, 25 (滿), 28, 29日及1月1日 **(\$1,788)**

**江南、北京十五天豪華團**

## \$4988

全程飛機遍遊上海、杭州、南京、北京，  
 住宿最豪華雙人冷暖氣房上海國際飯店  
 杭州花港飯店、南京丁山賓館、北京華僑大廈或國證賓館  
 出發：12月14, 21, 24日

**江南九天豪華團**

## \$3388

全程飛機遍遊杭州、上海、蘇州、無錫、  
 南京，住宿最豪華之澳賓新賓館，雙人冷暖氣套房  
 出發：12月14, 21, 24日

旅行團

直航北京七天豪華團

## \$3188

住宿北京最豪華之首都賓館 ( 雙人冷暖氣套房、私人浴室、電視機等設備 ) 全程採用冷暖氣遊覽車 ( 包括北京烤鴨晚餐及頤和園宮庭宴 )  
 出發：12月3, 9, 15日  
 七天：12月20, 26日 **(\$3,488)**

( 代訂北京首都賓館及天壇賓館房間 )

 <p><b>福星旅行社有限公司</b></p> <p>昆明、石林 逢星期二出發 五天 \$2,180</p> <p>四天 \$1,980 逢星期六出發</p> <p><b>華東八天豪華團</b> 上海、杭州、蘇州、無錫 11月25日 \$3,088 聖誕前：12月23, 24, 25, 26日 四團 \$3,288</p> <p>香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1601室 電話：5-446884, 5-432184, 5-440073</p>	<p><b>中華旅遊</b></p> <p><b>北京八天酬賓 \$1388</b></p> <p>惠州溫泉享浴龍崗風味餐免費煙花炮竹遊西湖地下城、九龍潭、博羅、羅浮山。逢週末兩天 \$188 星期五3天 \$288 代訂各地房間、車票機票船票</p> <p>九龍旺角登打士街83號先施大廈602室 香港軒尼詩道199-203號華商大廈1005室 九龍深水埗欽州街黃金商場24號地舖 電話：3-934007, 934564, 602138, 602619</p>	<p> <b>瑞興旅遊</b></p> <p>中山、石岐山、溫泉二天 逢星期六 \$410 住宿新落成中山溫泉賓館及石岐山大酒店 (歡迎網前團 \$460) 活動期：12月25, 26日 (名額有限) 住石岐新賓館、中央冷氣、豪華房 四房 \$410 留關、丹霞山、廣州、從化 四房 \$490 連四、六出發 七星岩、鼎湖、佛山、廣州、從化 四房 \$490 連四、六出發 惠州、西湖、羅浮山 二天 \$200 逢星期六 西貢、小梅沙燒烤遊水假期 代訂各級機票、車票、酒店 逢星期六下午出發 \$95, \$130 九龍彌敦道745-747號金都商場三樓324室 朝十晚九 電話：3-816528, 3-816629</p>	<p><b>永光旅行社</b></p> <p><b>聖誕春節特選</b> 北京、桂林、華東、西南、東北、七星岩、從化、中山、丹霞山、佛山、白雲山、台山、潮汕、惠州。 行程與日期任君選擇歡迎電話垂詢</p> <p>香港銅鑼灣軒尼詩道480-482號201室 (紐約戲院對面永安銀行樓上) 電話：5-7906886, 761823, 7908080</p>	<p><b>金寶旅行社</b> 5-746917 / 5-738538</p> <p>曼谷、芭提雅八天 \$1,490 逢星期六出發 (斯航) 清邁、曼谷、芭提雅八天 \$1,798 逢星期六出發 (斯航) 清邁、曼谷、芭提雅八天 \$2,098 直飛清邁全程飛機 逢星期四TG605(0745/1000) 世界各地來回平機票 東南亞各地超值豪華團</p> <p>香港軒尼詩道199-203號華商大廈705室</p>
<p> <b>好時光旅行社</b></p> <p><b>北京七天 \$2,788</b> 航空團 \$2,688</p> <p>特點：(飛機上、臥鋪車返) 12月24日出發 節目豐富、行程緊湊 包括著名北京烤鴨宴及頤和宮宮宴 住豪華豪華氣派之飯店、雙人間、私人浴室 代訂各地機票、車票、船票、酒店</p> <p>朝十晚九 星期日照常</p> <p>香港軒尼詩道345號豐盈(百樂門西樓對面) 電話：5-8913991, 5-757612</p>	<p> <b>豐盈旅遊</b></p> <p><b>潮汕、廈門聯遊8天 \$1,098</b> 遍遊兩地古蹟名勝、品嚐兩地菜式、冷氣雙人間、日本遊覽車。 以上兩團：可自由停留探親。 出發日期：12月10, 18, 26日 12月12, 20, 18, 24, 25, 26日</p> <p><b>潮汕超值遊4天 \$555</b> 遍遊潮陽古蹟、潮州八景、汕頭市、雙人間、日本遊覽車。</p> <p>九龍旺角大連道150大牛車水大廈903室 香港德輔道中135-155號華商大廈1215-6室 電話：3-802108, 3-802091, 5-446277, 5-446955</p>	<p> <b>合榮旅遊</b></p> <p><b>住宿溫泉 廈門、石岐、長江水庫 翠亨村、石岐山</b> 住宿新落成之溫泉賓館：該賓館主樓共有五座，均為二至四層高的建築物，全部均為中國式設計之雙人間，環境優美，有濃厚的民族色彩。客房內滿鋪地毯，配以高雅和悅目之牆紙和燈飾，使遊客們享受著舒適舒適，房內設備一應俱全，請即電話、電視機、私家浴室(引進溫泉水)、冷暖氣等。 逢星期六出發 \$410 逢星期三、五、日出發 \$360</p> <p>九龍彌敦道 747 號金都商業中心地下G 14室 電話：3-800206-9</p>	<p> <b>國際交通 旅遊部</b></p> <p><b>福建、廈門狩獵旅行團</b> 七天 \$2,750 (携眷特價優待) (免費提供旅遊、住宿、流餐、天然獵物、飛機往返、專人獵手嚮導。 出發日期：12月22, 29日</p> <p><b>中山溫泉豪華遊二天</b> 住宿中山溫泉賓館、水質好出發。 逢週二、四、三、五 逢週六 \$420</p> <p>香港銅鑼灣百德新街恒盛中心1115室 電話：5-7907390, 5-771862</p>	<p> <b>致利旅遊</b> 3-302275 / 3-302276</p> <p><b>北 七天航空團 \$2690 \$2888</b> 12月23, 24, 25, 26, 28日 1月21, 22, 23, 24, 25, 26 <b>京 八天火車往返 \$1888</b> 12月25日 1月25日出發 順德、石岐、西樵、廣州四天 \$580</p> <p>水翼船、拱北泡網、廣州直通車、住宿冷氣豪華、全線旅遊 12月23, 24, 25, 30出發 清邁、韶關、丹霞山是四天 \$660 星期滿後在港停留(12月21 1月24 代售機票、船票、車票)</p> <p>九龍彌敦道589廣東省銀行大廈601室</p>



# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

**本團特點**

- 早機去、晚機返、專人領隊、獨立成團
- 精心策劃、遊程豐富、內容充實
- 花邊一台北內陸機、節省行車十小時
- 取價特廉、旨在酬賓、薄利多銷

**威威旅行社**

旺角彌敦道608號統商大廈601室(即統商購物中心樓上)  
3-881381, 3-855411

辦公時間：朝九晚七 星期日及例假：朝十午四

**全台灣 1698**

足九天超值豪華團

五天 \$1298 七天 \$1498

聖誕春節現已接受報名

一天：香港—台北—中正紀念堂—豪華夜總會  
二天：六福村—日月潭—日月潭  
三天：日月潭—台南—高雄—澎湖  
四天：高雄—佛光山—溪頭  
五天：溪頭—彰化—台中  
六天：台中—梨山—天祥—大甲—花邊—亞美族  
七天：花邊—內陸機—台北—野柳—中興廟—廟  
八天：地獄谷—陽明山—故宮—忠烈祠  
九天：台北—香港！

住宿：三普、明潭、松柏、溪光、瑞寶、海濱、石門、芝蘭、天成

酒店十機票十接送

HK \$699起 \* 四天三晚 天天出發

各大航空公司、各大酒店任君選擇

**韓國四天 \$2190**

逢週六乘國泰出發，早機去夜機返，回程可停留台北，住宿巴喇沙及華克山莊喜來登大酒店。

機票十酒店三晚 \$1790

加班：12月24、25、1月23至28

**韓國龍平滑雪團**

四天 \$2390

加班：12月24、1月23至26

**本州**

六天 \$3150 八天 \$3290

逢週五、六出發

九州七天 \$3550

乘日航

**南華快捷旅行社有限公司**

香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓

電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

**夏威夷**

七天 \$4480

列島七天 \$5389

渡假逍遙遊

七天 \$3989

逢週日出發

**星馬七天 \$2499**

逢週三、六

泰星馬12天 \$3590

逢週三、日

曼谷八天 \$1698

逢週四、六

印尼七天 \$2750

逢週一

**美國西岸 8天 \$5989**

美國西岸11天 \$7599

逢週四

美加 13天 \$9349

美加東西岸10天 \$9989

歐洲 14天 \$8250

24/8 14/9 19/10 16/11

歐洲 16天 \$8890

3/9 17/9 22/10 19/11

**真正台灣專線**

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮  
地獄谷溫泉、野生動物園

**全台灣 \$1798**

足九天阿里山高級團

四天 \$1298 七天 \$1668

中環德輔道中19號環球商場349室  
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室

辦公：上午九時至下午七時(星期日例假照常辦公)

**佳運旅行社** 3-953227-0 5-215494-6

★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★  
增加成本300元·少行車16小時  
★全行程最高級豪華享受·四次豪華夜總會，節目最豐富。  
★早機去、晚機返、旅遊時間最充足。  
★飛機往返、北迴返台北、減少行車16小時  
★住希爾頓、來來香格里拉、國聯、華園、阿里山賓館。  
逢星期四、六出發

聖誕加開：12月20, 21, 22, 23, 24, 25。  
農曆新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28。

**代理廣州 東方賓館**

天天接受預訂房間  
專車免費由機場及火車站接返賓館，代訂香港廣州來回機票及國內機票

**景星旅遊有限公司**

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483  
九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0  
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

**北京高級豪華團**

- 香港—北京—香港來回直航，舒適省時。
- 全行程住宿北京外賓級飯店，內設游泳池、網球場、健身房及康樂室等。
- 住宿房間冷暖氣設備，附設私家浴室、彩色電視。
- 膳食一流，包括全聚德北京烤鴨、仿膳皇帝餐及聽鸞閣太后餐等。
- 團團依期出發，專人領隊。

日期：10月21, 27日 11月2, 8, 14, 20, 26日  
12月2, 8, 14, 20, 26日 七天 \$3190

**桂林·陽朔·靈渠直航團**

- 來回雙程飛機，舒適省時。
- 全行程住宿外賓級飯店，一流設備。
- 獨家安排參觀秦始皇三大建設之靈渠。

日期：10月23, 27, 31日  
11月4, 8, 12, 14, 18, 22, 26, 30日  
12月4, 8, 12, 16, 20, 24, 28日

五天 \$1590

**桂林·柳州·南寧八天豪華團**

三程飛機，一程直通車  
回程可自由停留

\$1890

**江南高級豪華團**

(上海·杭州·蘇州·無錫·南京)

- 來回雙程飛機，直航上海，回程可自由停留
- 住宿優質外賓級飯店，舒適豪華。
- 品嚐江南名菜，蘇州點心餐。

日期：10月24, 31日 11月7, 14, 21, 28日  
12月5, 12, 19, 26日

逢星期六出發 九天 \$3190

**江南北京十五天高級團 \$4990**

- 來回飛機，十五天暢遊六大名城。
- 住宿外賓賓館，膳食精心挑選。

日期：10月24日 11月14, 28日 12月12, 26日

**利華旅遊**

逾十年經驗 信譽最穩健  
真正台灣專線

LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.  
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室  
TEL: 3-306331-4

**台灣 九環島 \$1750**

逢星期一出發

乘吉光號經北迴線往花蓮環島暢遊忠烈祠、故宮、大甲、橫濱、石門水庫、六福村、野柳、陽明山、溪頭、彰化、高雄、澎湖、佛光山、瑞寶、墾丁公園、台南、赤崁、地獄谷、中正紀念堂。

住宿：台北、花蓮、花蓮國際、台中、高雄、高雄、高雄、石門、石門、石門。

**聖誕·新年**

七天環島 \$1750  
九環島 \$2090

12月21, 24日 1月19, 20, 23至27日

乘吉光號豪華冷氣火車經北迴線往花蓮乘國內機返台北

\*乘中華/國泰航機\*

保證不再加價

**台北 來回機票十酒店 四天 \$799**

永安 天成 富麗華 松柏 樂園 三普 芝蘭 財神 來來 麒麟 東亞

天天出發 專人接機 住宿三晚 雙車套房

四天豪華團 \$1290  
四天酬賓團 \$1090

**台灣個別旅遊**

溪頭杉林溪團 2天 \$280  
石門芝麻坡團 2天 \$180  
阿里山觀日團 2天 \$470  
花蓮大魯閣團 2天 \$385  
澎湖飛機場團 2天 \$480  
蘭嶼飛機場團 2天 \$830  
礁溪福星團 2天 \$250

**總代理 台北永安大飯店**

四天單人房 \$250  
月租 \$2100 長短均可

台證35 只收工本費 十天出證

代理各大航空公司機票

**曼谷芭堤雅六天豪華團**

**1398 全泰國**

熱線電話：3-321315

九龍油麻地彌敦道534號嘉美大廈19字B  
中環域多利皇后街15號裕成商業大廈703A  
尖沙咀彌敦道34號寶豐大廈五樓D座  
元朗東堤街安樂樓三號E座地下

3-303285  
5-216409  
3-692780  
0-798626

聖誕農曆新年加班團現已接受報名

**\*團團獨立\*專人領隊\***

**\*分社直營\*超值享受\***

第一天 香港—曼谷—夜拜四面佛  
第二天 曼谷—佛蘭—玫瑰花園—嘉樂斯豪華夜總會  
第三天 曼谷—水上市場—皇宮—鱷魚湖—芭堤雅  
第四天 芭堤雅—珊瑚島(乘玻璃船觀看海底奇景)  
第五天 珊瑚島—提籃—蛇園—曼谷  
第六天 曼谷—香港(回程可自由停留不另收費)

住宿曼谷 MANHATTAN, 芭堤雅 SEAVIEW

增辦清邁八天超值豪華團 \$1698  
逢星期四、六出發

代訂世界各地及國內酒店及機票 多來美旅遊 範圍遍全球 東南亞各地旅行團每月定期出發

**札幌雪節七天豪華團 \$4188**

日本 北海道

遍遊札幌奧林匹克運動會場、雪國展覽館、洞爺湖溫泉等名勝

出發日期：19/12 23/12 24/12 26/12  
新年每天一班

**七天豪華團 \$2288**

馬星

遍遊南洋風光名勝住宿一流豪華大酒店獨立成團專人領隊

(逢星期六出發) 新年每天一班

**曼谷芭堤雅八天豪華團 \$1688**

泰國

遍遊佛國名勝芭堤雅 三天

多晚夜總會住宿凱悅大酒店專人領隊獨立成團

(逢星期日出發) 新年每天一班

**4天起超級豪華團 \$1688**

菲律賓

遍遊馬尼拉大富都碧瑤百島住宿總統大酒店

逢星期日出發聖誕節出發日期：新年每天一班

**九州鹿兒島八天豪華團**

(逢星期日出發) \$3388

**本州東京大阪七天豪華團**

(逢星期六出發) \$3288

**九州本州十天豪華團 \$4380**

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫油麻地彌敦道永安置業大廈1301室 3-323661-2 673107-0 香港中區環球商場三樓 303室電話：5216131-3

**旅遊平霸市場**

字號老\*作風新\*信用可靠  
集團經營\*航空公司贊助

**永康旅運**

(香港)有限公司  
九龍彌敦道233號嘉利商業大廈1002室  
(佐敦道地鐵站中藥店樓上)  
3-7216138

**全台灣**

阿里山、高雄、佛光山  
日月潭、花蓮、墾丁、溪頭、地獄谷、六福村

5天 \$1390  
7天 \$1590  
9天 \$1790

天天出發

① 住宿來來香格里拉、嘉年華、華園、統帥等一流大酒店  
② 多晚夜總會，節目多精彩  
③ 內陸機往返，免舟車之苦  
④ 早機去、晚機返，足九天行程  
⑤ (回程可自由停留台北，不另收費)

**台灣4天超值 \$1050**

住來來香格里拉 天天出發

**星七 \$2280 馬天**

SINGAPORE AIRLINES

**全泰國**

清邁、泰皇夏宮、曼谷水上市場、芭堤雅

6天 \$1490  
7天 \$1590

逢星期一、三、六出發

多晚夜總會，捷賓自助餐，食用全港最豪華

第一天：香港—曼谷—夜拜四面佛  
第二天：曼谷—佛蘭—玫瑰花園  
第三天：曼谷—水上市場—皇宮—芭堤雅  
第四天：芭堤雅—珊瑚島(乘玻璃船觀看海底奇景)  
第五天：珊瑚島—提籃—蛇園—曼谷  
第六天：曼谷—香港(回程可自由停留不另收費)

住宿曼谷 MANHATTAN, 芭堤雅 SEAVIEW

聖誕及農曆新年 新春加班豪華團：即日起接受辦理，名額有限欲免向隅從速報名，假日照常



# 選擇旅遊

# 全泰國

\$1490 起

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

# 曼谷、桂河橋 清邁、芭堤雅

\$1990

曼谷 七天全港獨有：

①長勝灘 ②仙猴山 ③伊甸菓園

④泰國迪士尼樂園

清邁 八天

三晚芭堤雅、六天夜總會，節目全港最多。

\* 曼谷往 MANHATTAN，芭堤雅往有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。

\* 乘泰航，早機去，晚機返。逢星期一，二，四，六日出發

12月21, 22, 23, 25加班

**全台灣** 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳  
 野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山

七天 **\$1590** 九天 **\$1790**

增加成本300元・兩程內陸機

新增：佛教聖地佛光山・野柳奇石公園 \*持證參加者送銀行現金禮券一份

\* 全程高級豪華，減少行車時間16小時。  
 \* 住圓山、希爾敦、來來香格里拉阿里山賓館。  
 \* 乘日亞航、早機去、晚機返，玩足九天。  
 \* 團團獨立、分社經營逢星期一、三、六出發  
 12月19、21、23、25、26日  
 台北入高雄返七天（逢星期三）

**日本本州** 東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城

**日航八天 \$2990**

**\* 全港獨有：日本環球片場・琵琶湖直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機減少行車16小時，免除舟車勞頓之苦**

**\* 乘日航747客機、早機去、晚機返。 \* 住東京太陽城、富士山山中湖等一流大酒店**

**\* 節目應有盡有、膳食敢請全港最靚。 \* 獨立成團、專人領隊。**

**逢星期六出發（回程可停台北） 12月19, 21, 22日加班**

**北海道本州賞雪團**  
 七天 **\$4190**  
**一年一度雪節盛會、兩程內陸機**  
 暢遊：東京、北海道、函館、大沼國立公園、洞爺湖、有珠、昭和之活火山、  
 熊牧場、登別地獄、白老倭奴村、札幌、奧林匹克冬運村、滑雪場、  
 豐島園。  
**\* 全程住宿一流大酒店、乘日航、西北航空公司747豪華客機 \***  
 1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 日    2月2日 逢星期六出發(回程可停東京・台北)


香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室  
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室 大華戲院對面  
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

## 美國、夏威夷群島

暢遊檀香山、希路市、夏威夷火山、國立公園、波里尼西亞族文化中心、千納市、茂  
 兒島、珍珠港、洛杉磯、和路德尼士堡園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、天姥娜、  
 環球片場、拉斯維加斯（賭城）、三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。

✈ 搭乘新航豪華747珍寶直飛直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。  
 ✈ 早機到，晚機返，觀光時間充足。  
 ✈ 方便探親，機票可停留120天，過港將可停留夏威夷、東京及台北。  
 ✈ 每週有兩團出發，取價特廉，搶購超值享受。

連星期六、一出發	<div style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">八天 \$5490</div> <div style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">十天 \$7190</div> <div style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">十二天 \$8990</div>
----------	--

**曼谷芭堤雅清邁貴賓團** 

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化節，鱷魚湖，泰皇宴宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納萊，清邁住萊里旺大酒店。真正日日出發，獨立成團。

**\$1490 新航早機 日日出發**

泰、星八天連星期1，4出發 **\$2390 清邁八天團 \$2090**


香港皇后大道中64號運卡佛大廈1104-1105室  
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)  
星期日及公眾假期香港總計昭當辦公

**北海道七天賞雪團**  
暢遊函館郷土資料館、女子修道院、五稜郭公園、大沼國立公園、洞爺湖展望台、有珠、昭和祈山、熊牧場、登別地獄谷、白老、佐賀村、支笏湖、真駒內奧林匹克冬運村、滑雪場、北海之道廳、明治時計台、札幌鐵塔、大通公園、(本州)東京豐島遊樂園、全程住宿一流大酒店、獨立成團，專人領隊。  
12月23, 25日 (八天)  
1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28日 2月3, 5日 **\$4290**

**鹿兒島九州本州豪華團**

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎島、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、豐島樂園(日本迪士尼樂園之稱)、購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。真正獨立成團，專人領隊。

逢星期三出發，九州八天 \$3290  
逢星期六出發，九本九天 \$3690



香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室  
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)  
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

溪頭  
野柳

## 直航高雄 台灣環島

阿里山  
六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛機不同。
3. 多一晚夜總會表演，膳食多元，保證與別不同。
4. 直接經遊，穩健可靠，專人領隊，團圓獨立。
5. 全部場遊均經嚴格精選，保證返台如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

**直航高雄 台北返港**

**逢星期二、四、六出發**

**七天 \$1690**

**直航高雄 台灣環島**

**逢星期二、四、六出發**

**七天 \$1690**

**菲律賓碧瑤百島流貴賓團**

● 全港首創獨有達湖火山奇峯遊 ●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭博，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用 **Philippine Airlines A300型豪華噴射客機**，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出遊，穩健妥當，賓至如歸。

逢星期四、六、日、一出發 聖誕期間、天天有團出發

**七天特價 \$1790**      **六天特價 \$1690**

總社：徐輔道中50號裕昌大廈401-3室 電話 5 256243 假日照常辦公  
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話 5 705352 5 703616  
沙田分社：沙田新禧街星光行1126室 電話 3 596447 假日照常辦公

**馬星**

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遊遍檳城太平，怡保，吉隆坡，靈頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營（據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家）

A 組：馬星檳城七天豪華團 \$ 2690 逢星期六出發  
B 組：馬星蘭丹七天豪華團 \$ 2590  
C 組：新加坡聖淘沙島五天豪華團 \$ 2290 逢星期六出發

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、華牙灣、合艾、檳城及曼谷、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷亦永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

A組：星馬泰十二天豪華團	\$ 3380	%	%	%	%
B組：泰馬星十二天豪華團	\$ 3380	%	%	%	%
C組：泰馬星十二天豪華團	\$ 3090	逢星期五出發			
D組：星馬泰十天超級豪華團	\$ 3880	%	%	%	%

總社：德輔道中50號裕昌大厦401-3室 電話 5 256243 假日照常辦公  
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話 5 705352 5 703616  
牛沙咀分社：牛沙咀匯豐星光行1126室 電話 3 694447 假日照常辦公

參加永安旅行社，進入台灣，堂堂正正，掛正「永安」招牌，不必改此乃最佳之信心保證，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九

台灣、溪頭、佛光山至阿里山、高雄全程飛搭新航747珍寶客機，住店。

A 組：台灣阿里山九天豪華團	\$ 2080	逢星期六出
B 組：台灣溪頭九天豪華團	\$ 1850	逢星期六出
C 組：台灣七天豪華團	\$ 1680	逢星期三出
D 組：台灣白沙灣五天豪華團	\$ 1290	逢星期三出
E 組：韓國台灣十天豪華團	\$ 3080	逢星期一出

其他團名  
天，由白沙  
自一流大酒

乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大  
郡、百島、碧瑤、蟳島樂園、翠濤林鄉村俱樂部、百  
灘急流瀑布，千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

**菲律賓**

**菲律賓碧瑤七天豪華團**

**\$ 1690** 逢星期五出發